



Diamars Juli 12, 2011 - Edicion 5 Vol. 1620 - Sta. Cruz # 110 Tel: 585-9500

Fax:585-0951 - E-mail: solodipueblo@gmail.com

1.50

**AWE TA DIA CU NOS
PUEBLO LO CONOCE MAS
MEDIDA**

**Un Otmar Oduber cu stem
tembloroso a ataca
Evelyn Wever-Croes na forma
baho atrobe**

8 parlamentario di AVP no tin confianza den Otmar: Señal cla manda!

Fraccion di AVP a vota dividi y mayoria no ta confia Otmar

Juan David a midi forza cu Otmar y a sali gana !



STA. CRUZ -- Ayera a tuma lugar un reunion di parlamento un tabata trata presupuesto di turismo pa 2011 y 2012. Sinembargo mey mey di e reunion, Juan David Yrausquin a entrega un amienda, o sea a entrega un cambio riba e ley. Kico esaki significa? Esaki ta significa cu ta limita Otmar pa haya apoderacion pa cu e fondo di 2012. Pues den futuro mester bolbe trate y dune aprobacion. Esaki por wordo mira den luz cu Parlamento kier tin control completo y no ta confia Otmar Oduber. E minister mes a zapatia y no a comprende e amienda aki. Den su contesta el'a splica cu e no por duna splicacion y mester check cu

fraccion di AVP. 8 parlamentario di AVP a vota contra Otmar. 4 a vota na su favor kendenan ta Chris Dammers, Appel Velasquez, Lorna Varlack y Laila Bay Plat. Pues tabata un momento di consternacion unda pa prome vez por a mira e fraccion di AVP dividi ora ta trata di duna sosten y confianza na Otmar Oduber. Logicamente cu Otmar Oduber no a gusta e decision aki y alavez ta haya sa tambe cu den futuro e no ta conta cu sosten di 12 den parlamento. Conociendo e partido AVP nos ta sigur cu esaki ta un midimento di forza entre Juan David Yrausquin vs. Otmar y obviamente Otmar a sali perdi.



Segun informacion ricibi:

Yrausquin Motors cu mas contract miyonario

STA. CRUZ --No ta solamente gobierno a duna Yrausquin Motors contract miyonario, sino WEB NV tambe. Parlamentario Juan David Yrausquin como un di e probable doñonan mester ta haya parti gordo di e miyonnan ey. Esaki por ta un conflicto di interes si. Nos di SdP lo sigui haci mas investigacion ribe e informe cu nos a ricibi.

AHATA ta sumamente preocupa cu e aumento di prijs di awa y coriente

Sigur pa e sector di turismo esaki lo haci Aruba menos competitivo

**Asociacion di Specialistanan di
Corsou ta cuestiona declaracion
di Minister Arubano y director di
Hospital Amsterdam**

MAS ATRACO

Na Bachue Jewelry Tanki Leendert

Minister Dowers ta sigui drumi



**Simpatizante y
contrincante di
Gabinete Eman ta
contra e tram**

**Otmar Oduber a
haya "brevet van
onvermogen" di
fraccion di AVP**



Mas atraco:

Atraco na Bachue Jewelry Tanki Leendert



STA. CRUZ -- Dialuna den oranan di atardi na Bachue Joyeria na Tanki Leendert dos persona arma a drenta e lugar y comete atraco. Nan a bay cu placa. E atracadornan

a bandona e sitio riba un quadracer. Testigonan a duna polis descripcion di e antisocialnan. Conhuntamente cu polis, helicopter di polis tabata sigui esaki. Na

Seroe Blanco na un apartamento, e scooter a para. Autoridadnan a presenta na e sitio y tuma esaki den beslag.



Tata cu dos yiu involvi den accidente



STA. CRUZ -- Dialuna den oranan di mainta na rotonde di Ponton a sosode un accidente unda un auto a dal riba un muraya di cas. Tabata tin un tata y dos yiu involvi. Polis y ambulance a presenta na e sitio y a topa cu e Yaris A-21030

riba muraya di un cura di cas pabao di e rotonde di Ponton.

E homber tras di stuur a bira basta malo tras di stuur cu consecuencia cu el'a dal riba muraya di e cas. E impacto tabata asina fuerte cu e airbag

a sali. E homber a dal su curpa basta duro na e stuur y a haya un whiplash. E baby sinta den su baby childseat a ricibi un susto. E yiu muher grandi den auto tambe tabata tin dolor na su pia. Ambulance a trat'e y a hiba nan hospital.

Special di Siman

La Veranda Rowigini's

Cuminda fresco y saludabel prepara bo dilanti

SPECIAL DI DIALUNA TE DIASABRA obtenibel den 3 tamaño
afl. 9.75 - afl. 13.75 - afl. 16.75 • **TUR SOPPI** afl. 8.75

DIALUNA	Chicken Cordon Blue / Carni stoba • Soppi oxtail
DIAMARS	Mochi pisca / Chicken chicharon cu arros moro • Soppi oester
DIARANSON	Filet mignon / Grilled boneless chicken • Soppi carni
DIAHUEBS	Bami special cu sate / Balchi calco cu mix rice • Soppi boonchi corra
DIABIerna	Mochi pisca / Costillas Sebastian • Soppi pisca
DIASABRA	Fried rice cu pia di galiña / Bacalao • Soppi mondongo

DIADOMINGO Half chicken / Mix grill afl. 15.00
• Soppi seafood afl. 10.75

COMBATI OBESIDAD TUR DIA CU NOS SALADANAN FRESCO

Caesar salad cu bacon	afl. 10.75
Grilled chicken salad	afl. 10.75
Mix salad cu meat balls	afl. 11.75
Shrimp salad	afl. 12.75
Tuna salad	afl. 12.75

GRATIS RC Cola of Nesbitt gratis cu cada cuminda!

Specialnan tur Dia di • 11:30 am - 3:00 pm
Papillon 53, Santa Cruz • 585-8459

Destaho di waf prepara door di APA ta ridiculo

APA kier defini condicion pa waf nobo como tambe 'business plan' pa companianan internacional

Parce cu ta ASTEC mes a traha e destaho cu vision 'mini'.

STA. CRUZ -- E destaho publico prepara door di APA pa waf nobo a keda catagoliza como: Ridiculol! Esaki ta reaccionnan cu tin ariba henter e proceso di destaho aki. Den un intento pa haci Aruba un hub internacional, APA sin ningun clase di expericicio a prepara algun documento cu mas bien mester wordo considera berguenzal!

Con APA cu no tin ningun clase di experticio riba negsohi di waf kier pone condicion y traha un business

plan pa asina impone esaki ariba gruponan grandi cu tin experiencia internacional?

Door cu e exigencianan y condicionnan ta asina ridiculo, tur compania internacional a considera e destaho publico como un locura. E companianan grandi y internacional mes kier haya espacio pa asina traha nan propio business plan. Nan mes tin nan propio vision y no tin mester di wordo condiciona of limita. Pesey mes ta bin resulta cu e destaho ta traha

aparentemente door di ASTEC mes kende ta un grupo chikito y sin vision. E condicionnan di e destaho ta asina ridiculo cu ningun compania grandi y internacional lo tin tempo di perde cu condicionnan miniatura pa solamente fit proposito di ASTEC.

Na final mester puntra: Ta esaki te vision di AVP? Pa regala Eduardo De

Veer como sea nos waf? Esaki te vision cortico di AVP kende envez di busca un desaroyo economico cu por yuda nos pais, ta prefera pa yuda na desaroya ASTEC y interesnan di Eduardo De Veer?

Ta di lamenta con Gobierno por a tolera un setup asina formal pa gaña bisa cu tin destaho, pero unda cu tin tur indicacion cu ASTEC

mes tin man grandi hinca den e destaho publico aki.

Esaki no a kita e interes di companianan internacional kendenan ta sinta y loer si APA ta bay acomoda ASTEC pa asina nan proba cu esaki no ta B O N G O B E R N A C I O N pero mas bien G O B E R N A C I O N CORUPTO.

Homber ta menaza su ex cu cuchiu

STA. CRUZ -- Asistencia di polis a wordo pidi diabierna pa 22:29, di anochi, na un cas na Seroe Patrishi, unda un homber a menaza su ex - casa cu un arma di

candela.

Na yegada polis a papia cu e muher y a bisa cu su ex - casa a menaz'e cu un cuchiu. Polis a scual tur dos.'

"RECTIFICATIE"

In de editie van het dagblad Solo di Pueblo van 27 juni 2011 is een ingezonden brief van mij gepubliceerd met het opschrift "Lichte kooi staat naast hare Majesteit de Koningin" en op de website 24-ora.com is vanaf 4 juli 2011 een brief van mij gepubliceerd.

In dit ingezonden stuk en in deze brief wordt onder meer gesteld dat er iets gaande is tussen Minister Richard Visser en Minister M. Hooyboer-Winklaar en dat Minister Richard Visser de minnaar is van Minister M. Hooyboer-Winklaar.

Deze stelling is volledig in strijd met de waarheid. Voornoemde stelling wordt middels deze aankondiging gerectificeerd en ingetrokken."

Edwina Henriquez

Atentamente,
sra.mr. Edwina Henriquez, European Master's Degree in Human Rights and Democratization

EDICION SPECIAL PA LUNA DI JULI!

JR AUTOCENTER N.V.

Speaker Set	Air Compressor	Jump Start
3-way 300 Watt	2-valve	Rechargeable 12 volts
afl. 69.⁹⁵	afl. 69.⁹⁵	afl. 95.⁹⁵

CAMA DI MECANICO



SOLAMENTE afl. **49.⁹⁵**

SHOCK ABOSORBERS



20% DESCUENTO riba Monroe y KYB



facebook.com/jrautocenteraruba

*Special di juli ta valido na tur 3 tienda

*Special di shock absorbers valido na JR Macuarima

Turibana 586-2226 | Macuarima 585-4944 | Cura Cabai 584-8295

Parlamentario mr. Xiomara Ruiz-Maduro di MEP:

Simpatizante y contrincante di Gabinete Eman ta contra e tram

STA. CRUZ -- Durante tratamento di e presupuesto di obras publico (DOW) y di e fondo di carretera (IWIF), nos fraccion a cuestiona e necesidad di Gobierno pa introduci un tram pa transporta turista for di e waf di barco crucero pa nos centro di ciudad. Segun Minister Sevinger, expertonan a convence su persona cu e tram aki of e "streetcar" manera e mandatario ta yam'e, ta e unico manera pa trece un gran cantidad di turista te na final di nos Caya Grandi. E minister mes a indica cu ya den

pasado tabata tin un proyecto di trolley cu e mesun intencion cu no a resulta, pero segun e expertonan e tram aki si lo tin resultado positivo. Nos a puntra Minister Sevinger pa haya un copia di e rapport unda expertonan ta muestra e necesidad y e factibilidad di e proyecto di tram den nos centro di ciudad, pero lamentablemente e rapport aki ainda no ta cla. A puntra e mandatario tambe si a haci un sondeo pa haya sa kico e usuarionan di Caya Grandi ta pensa di e introduccion di e



tram, ya cu ta importante pa haya sa e opinion di vooral esnan cu ta traha den e pacusnan riba e binimento di e tram aki. Pasobra no lubida, esnan cu ta traha den e pacusnan aki tin contacto directo cu e turista y nan ta esnan cu ta tende e comentario di e turista riba entre otro e necesidad di un tram pa transporta nan for di waf pa Caya Grandi. Lamentablemente Minister a indica cu no a traha un sondeo

asina. Segun Minister e sondeo aki no ta di importancia, pasobra ya varios persona cu a asisti na e diferente townhall meetings cu Gobierno a organiza, ta di acuerdo pa introduci e tram. Tambe a papia cu e doñonan di e edificionan den Caya Grandi y e grupo aki tambe lo ta di acuerdo cu e proyecto. Segun e Minister e grupo di persona aki lo ta representativo pa vocifera e opinion general di Pueblo di Aruba cu nan lo ta di acuerdo cu e tram. A muestra Minister riba e realidad cu tin un grupo grandi den Pueblo di simpatizante y contrincante di Gabinete Eman cu no ta mira e necesidad di e proyecto di tram. E grupo aki no ta comprende con awor cu e situacion financiero di nos hendenan y nos Pais no ta di gaba, nos Gobierno ta bay inverti

21 miyon den un tram pa transporta turista solamente di waf di crucero pa fin di Caya Grandi. Den nan opinion, tin mas proyecto na Aruba cu por beneficia di e 21 miyon florin y ta di lamenta cu Gobierno ta mira un tram como prioridad di inversion pa nos Pais. Nos fraccion a trece e preocupacion aki di Pueblo dilanti y por medio di un mocion a pidi Gobierno pa stop e proyecto di tram te ora cu Parlamento por debati riba e proyecto aki y pueblo por wordo informa debidamente riba e intencion y necesidad di e tram aki. Lamentablemente e mayoria den Parlamento no abay di acuerdo y asina e falta di informacion di parti di Gobierno riba e proyecto aki ta keda reina pa simpatizante y contrincante di Gabinete Eman.

Comision

"We R all Winners"

Cu tremendo actividad pa recauda fondo

15 JULI: Wine & Cheese Party pa

AWG100,00 cu Doorprize

9:00p.m - 11:00 p.m. na Residencia Silvia
(cas di Atan Lee).

Megateca: Genie

16 JULI: S.V. Juventud Tanki Leendert:
CAMINATA 5.5km.

Saliendo 5:00 p.m. for di S.V. Juventud Tanki
Leendert

SPONSORLOOP AFL. 5.00 di cual AFL. 1.00
ta bay pa Casa Cuna

Prijs T-shirt Hanes: AWG. 10,00 (Marca
Mericano)

Cu e lema di Noëlia: "We R all Winners" geprint
riba dje

Tambe lo bay tin wega amistoso di Voetbal y
Domino

17 JULI: S.V. Juventud Tanki Leendert
5:00 p.m. - 8:00 p.m.: IMPAK

Delicioso Cuminda: Chicken-cuts small, arroz,
salada y banana

Awg. 12.50 adelanta y por busca esaki entre
12:00 y 3:00 p.m.

Weganan amistoso di Softball henter dia. Tambe
lo bay tin wega amistoso di Voetbal, Domino y
Bolas. Show di baile di Youth In Action
Dino-jump. Rifamento di varios premio

Pa mas informacion: Yama Noëlia: 5938455,
Julie: 5943387 y Tony: 5939555

PA SIRBI BO MIHO

Den cuadro di nos esfuerso continuo pa mantene nos red den bon condicion pa por brinda bo un miho servicio, nos lo haci trabounan necesario y ta rekeri cu mester interumpi suministro di coriente **diahuebs, 14 di juli 2011 for di 7:30 a.m. te cu 3:30 p.m.** den vecindario di

» Catiri un parti	» Moko FCCA
» Tanki Leendert un parti	» Salinja
» Soledad	» Calabas un parti
» Moko un parti	» Paraguana un parti

Pa mas informacion yama 523-7100 of e-mail nos via info@elmar.aw

Mama a saca yiu for di cas

STA. CRUZ --Diasabra pa 12:45, e muher S.Y., di 19 aña, a bin warda di Shaba y a bisa cu e tin problema cu su mama. Segun e ta declara cu su mama a pak su cosnan y a sake pafor di cas. Na momento cu e tabata saliendo for di cas, su mama a cuminsa insulte y zundre. El'a bisa cu awor su mama kier pa e bin cas bek, pero e tin miedo, como cu tanto su mama y amigo di su mama a menaz'e. E tabata kier pa polis bay papia cu su mama pa lague na paz. El' a bisa cu e ta un mayor di edad y no kier bay cas mas. Polis a bay papia

cu e mama J.Y. di 40 aña kende ta desmenti cu el'a core su cu yiu for di cas. Polis a bis'e pa den oranan di mainta e tuma contacto cu su yiu y purba di papia cune pa yega na un solucion. E mama tabata basta rabia y a bisa cu e yiu S. no ta bonbini mas na su cas, como cu el'a bay polis. Tambe e mama a declara cu ora cu e topa cu e yiu, e ta maltrat'e, cu e mester wordo trata pa personal di ambulance. Polis a mustre riba e consecuencia di locual el'a bisa. E mama a bisa cu e yiu no sa di comporta su mes y e lo no tuma contacto cune.

Problema entre pareha

STA. CRUZ --Asistencia di polis a wordo pidi diasabra pa 8:34 di mainta na un cas na Pos Chikito, pa problema entre ex - pareha. Na

e cas polis a papia cu e homber N.P. naci na Venezuela di 40 aña y el'a bisa polisnan cu su ex -casa a benta salo den tanki di gasoline

MR. EVELYN WEVER-CROES DI MEP: PARLAMENTARIONAN TA CORE PA DEBATE RIBA E TRAM

TA DICIDI

1. Di pone un paro na e proyecto di tram, te ora cu Parlamento di Aruba hiba un debate publico y aproba e proyecto aki
2. Cu e debate aki mester wordo yama mas pronto cu ta posibel, pero no prome cu parlamento ricibi e project dossier, e estudio di impacto social y ambiental, e estudio di factibilidad, y demas estudionan cu por ta necesario pa por prepara pa e debate

STA. CRUZ -- Siman pasa den Parlamento, Parlamentarionan di AVP sosteni pa e miembro independiente sra. Lopez-Tromp, a laga un oportunidad unico pasa pa exige respet den Parlamento. Un oportunidad unico pa muestra Gobierno cu nan no por cuminsa cu un proyecto di mas di 30 miyon sin presenta esaki siquiera na Parlamento. Un oportunidad unico pa muestra cu voz di nos pueblo ta voz di Dios. Nos pueblo den su gran



wordo yama mas pronto cu ta posibel, pero no prome cu parlamento ricibi e project dossier, e estudio di impacto social y ambiental, e estudio di factibilidad, y demas estudio cu por ta necesario pa por prepara pa e debate. Con por tin Parlamentarionan cu por a vota CONTRA e mocion aki? Y sin ningun motibo valido. Con por tin Parlamentarionan cu tin tanto miedo asina pa debati riba e tram?

mayoria ta CONTRA e tram. Esaki nos sa pasobra nos ta cana den pueblo y nos ta scucha kico ta bira den pueblo. Tin algun encuesta tambe cu a wordo conduci y maske cu talvez nan no ta totalmente representativo, e ta duna un indicacion si cu apenas 10% di nos poblacion kier un tram, pero 90% NO kier un tram. E mocion presenta pa MEP ta bisa den su dictum: 1. Di pone un paro na e proyecto di tram, te ora cu Parlamento di Aruba hiba un debate publico y aproba e proyecto aki. 2. Cu e debate aki mester

Of acaso ta arogancia ta pone nan aleha di nan votadornan y di nos pueblo? Si cada Parlamentario a simplemente consulta cu nan sostenedornan, cu nos pueblo, nan lo a haya e señal bon cla cu nos pueblo na e momento aki tin otro dolornan, tin otro prioridatnan y nos pueblo ta desea cu gobierno cuminsa realiza esaki tambe. "Mi ta sumamente decepciona y defrauda den Parlamentarionan cu a bira lomba pa nos pueblo, especialmente esnan cu a priminti CAMBIO, CALIDAD y CURASHI, pa hisa e nivel den Parlamento.

**Drumi Dushi
y Comfortabel
riba Colchonnan
Suave di**

*Ta introduci
su liña nobo di
matras y boxframe
Comfort Top, Pillow Top,
Euro Style Pillow Top
y Latex Core*



Tel: 582 2709 - 582 4405 Fax: 583 9637

**PUEBLO A HAÑA SU
PEN BEK**

**Pa kualkier informacion
solodipueblo@gmail.com
of
☎ 585-9500**

FRACCION DI MEP:

M&M tambe a keda sin vota den Parlamento hopi biaha

STA. CRUZ -- Marisol siman pasa a cuestiona MEP cu nan no ta presente den Parlamento y ta abstene di vota of ta bandona sala. Marisol mester bay just wak e listanan di presencia di miembronan di Parlamento pa asina e mes por constata cu e tin mas di 50 porciento di leyman na cual el'a keda sin vota. Sea ta pa motibo nan vakantie of viahamento sin preocupa su mes cu e tratamiento di ley cu por tin hopi importancia pa

nos Pueblo. Esaki ta manera di representa e pueblo votador cu e dun'e nan sosten den e ultimo eleccion? Ni tempo cu e tabata Minister e no por a duna cara na su Pueblo cu a pone eynan.

E tabata core pa nan cu ni su secretarianan por a haye ningun caminda ariba e isla aki. Anto awor e ta esun cu ta cuestiona ken ta vota of ta sali for di sala di Parlamento. Marisol no mester lubida cu esnan cu a vota pe den e ultimo eleccion, e mayoria a vota pa su

persona pasobra cu e tabata afilia cu partido MEP y no pasobra ta Marisol. Awor nan tur a conoce e berdadero cara y caracter di Marisol. Claro cu Mervin no por keda atras, e tin cu traha riba instruccion di Marisol. E tambe a haya ta bon pa un biaha mas bin cu atakenan hopi fuerte contra e partido MEP.

Aparentemente pasobra cu MEP a abstene di vota pa e presupuesto di DOW. Mervin keto bay no ta comprende e meta di e

gobierno aki cu ta buldoze tur ley den Parlamento door di hinca cierto proyectonan den un solo ley aki pa asina logra nan obhetivo. MEP no por a vota pro pa e presupuesto manera cu el'a wordo presenta pa motibo cu den e ley aki gobierno a hinca e proyecto di TRAM cu tanto e Pueblo ta contra di dje cual NO tin NINGUN PRIORIDAD na momentonan aki. Ta straño cin Mervin cu ta contra e proyecto di tram, por a vota na favor di e presupuesto ey. Mervin a haci su mes ridiculo atrobe den Parlamento

door di para grita den e direccion di MEP. Ta hopi bisto cu Mervin ta e mucha manda door di Marisol.

Ta di lamenta pa wak Mervin laga su mes wordo usa door di Marisol y ta perde for di bista kico esaki lo resulta p'e den su carera politico. Si Mervin sigui laga Marisol dirigie asina anto esaki lo ta sin duda e ultimo periodo cu e lo ta sinta den Parlamento di Aruba. E por cuminsa na busca un trabao bek kizas na Sociale Zaken, esey ta, si a keda lugar p'e.

Parlamentario ing. Eddy Briesen:**Otmar Oduber a haya****“brevet van onvermogen” di fraccion di AVP**

STA. CRUZ -- Desde cu e presupuesto pa e Toursim Product Enhancement Fund 2011 y 2012 a keda entrega, e ley aki a laga masha hopi di desea. E ley ta regla un asunto di miyones, sin cu a duna mucho informacion. Ademá, e ley aki lo a conta pa 2011 y 2012. Pesey mes un grupo di e fraccion di AVP a presenta un amienda pa coregi e “blunder” cu e minister a presenta. Biaha pasa tambe nan a presenta un amienda cu mester a wanta su ehecucion te ora el'a wordo corgi den un otro reunion. Awe atrobe nos ta mira un desconfianza cu fraccion di AVP tin den e minister aki, pasobra solamente mitar di e fraccion a firma e amienda den prome instante, y despues nan a cambi'e y reemplaza cu 8 firmante. Ta obvio cu tin un desunion riba esaki. Fraccion di MEP a sostene e amienda pasobra e ta pas parcialmente den tur locual cu nos a trece dilanti, esta cu nos no por mara e ley pa e fondo

aki pa 2012 pasobra nos no conose e cuadro financiero pa 2012 ainda. Y esey tabata un di e condicionnan na momento cu e fondo aki a wordo crea na aña 2010. Pero e amienda ainda no a kita tur e preocupacionnan di fraccion di MEP. Pasobra apenas siman pasa nos a trata presupuesto di DOW y WIF pa 2011 y DOW ta e departamento cu ta haci practicamente tur e trabaonan di control y mantencion di e productonan di turismo y ta apenas siman pasa nos aproba e presupuesto pa 2011. Nos no sa ainda ki dia esun di otro aa lo bin. Pesey e amienda aki no a kita tur nos inquietudnan ainda. Minister Otmar Oduber den reunion, riba preguntanan di miembronan di oposicion, a contesta pa nan bay puntra fraccion di AVP pasobra e mes cu ta minister no ta comprende kico e fraccion di AVP kier. E minister a bisa cu e ta considera esaki manera un brevet van onvermogen.



Compra Venta

Arte Solo

CAS DI EMPEÑO

Bo tin mester di CASH?

Nos ta presta of cumpra bo ORO,
sin importa condishon of aspecto di tal!
Nos interes ta hopi abou y nos ta paga
un bon suma pa bo ORO!

Nos ta fabrica y drecha joyas!
Tambe nos por cambia e bateria
di bo holoshi!

Nos ta situa na:
Havenstraat 31-E, Oranjestad, Aruba.
Telefon: (297) 5838511
Celular: (297) 7495658

Parlamentario mr. Xiomara Maduro - Ruiz di MEP:

Staten di Aruba no a haya ningun documento riba e famoso tram

STA. CRUZ -- Parlamentario mr. Xiomara Maduro - Ruiz a duna di conoce cu den e pueblo tin hopi preocupacion di e necesidad y a bin cu un tram pa bin core den nos centro di ciudad. Gobierno kier conecta e waf di crucero pa hiba e turistanan te na fin di caya grandi. Asina e tram ta keda haci su vueltan pa e turistanan por yega den caya principal. Parlamentario mr. Xiomara Maduro - Ruiz a duna di conoce cu refiriendo na e tram, DOW ta esun cu lo haci e inspeccion- y trabaonan cu ta tumando lugar den nos caya grandi. Segun parlamentario Maduro te dia di awe parlamento di Aruba no a haya ningun documento for di minister tocante e plan di e tram. Tambe fraccion di MEP kier sa for di minister si tabata tin un estudio pa sa



si e tram lo bay paga pa su mes. Con e ta wordo paga y kendenan ta esnan cu ta haci e trabaonan? Loke cu Gobierno a haci ta bay otro parti di mundo y trece un brochure masha bunita cu e dos mandatarionan masha bunita cu camisa lora, ta musta e proyecto pa caya grandi. Loke cu a wordo lesa na otro parti di mundo, ta loke cu parlamento di Aruba tambe sa. Parlamento di Aruba no tin ningun informacion riba e tram,

pero si por mira cu e buraco den caya grandi. Pueblo mes no ta desea un tram den centro di ciudad. E tram ta wordo yama door di minister Sevinger un 'streetcar'. Na momento cu nan a pasa riba e presupuesto di Aruba, nan ta anuncia e parti di maneho te cu 2013 unda e minister ta papia di un tram. Pero na e momentonan aki minister Benny Sevinger a saca un nomber nobo y ta yam'e awor un streetcar. Segun parlamentario Ruiz- Maduro, Pueblo di Aruba ta masha disgusta cu e situacion aki y nan no ta hayando informacion. Parlamentario mr. Xiomara Ruiz - Maduro ta duna di conoce cu te ainda Staten no a mira un experto pa papia riba e proyecto pa bisa pa kico Aruba tin necesidad pa bin cu un tram den nos caya.

AHATA ta sumamente preocupa cu e aumento di prijs di awa y coriente

Sigur pa e sector di turismo esaki lo haci Aruba menos competitivo

STA. CRUZ -- E presidente y CEO di Aruba Hotel and Tourism Association, señor James Hepple, a expresa su preocupacion awe cu e aumento di prijs di awa y coriente proponi pa hotel- y negoshinan den e sector turistico y tambe pa e usadornan pisa di electricidad manera entre otro supermercadonan, lo haci Aruba menos competitivo den loke ya caba ta un ambiente di mercadeo hopi dificil. Señor Hepple a bisa cu e gobierno ta propone pa cambia e formula cu actualmente ta den uso door di hotelnan y otro companianan pa un formula nobo cu ta encera cu esnan cu ta usa mas awa y coriente lo mester paga un suma mas halto pa unidad y e entrada adicional lo wordo usa pa subsidia esnan, mayoria cas di famia, cu ta usa menos. Aña pasa e sector hotelero a paga mas di 70 miyon florin pa coriente y 24 miyon florin pa awa, señor Hepple a bisa, cu ta un gasto averahe combina di \$35 pa kamer ocupa. E prijs di coriente a subi cuminsamento di aña cu 9% na Aruba y awor a yega un subida di casi 30% desde Juni 2009,

el'a bisa. Desde e crisis financiero durante e cambio di 2008/ cuminsamento di 2009 cu a obliga e hotelnan pa baha nan prijs di kamer drasticamente, tabata tin tiki recuperacion den e prijsnan di kamer y locual ta haci cu e gasto di coriente a subi y ta sigui subi, esaki ta hopi mas liher cu e habilidad di e hotelnan pa recupera di e aumento di e prijsnan di utilidad for di nan clientenan. Cualquier aumento den e prijsnan di utilidad lo mester wordo pasa pa e clientenan, Hepple a bisa, loke ta bay bira mas dificil pa competi contra e competidornan cu prijsnan mas abao manera Jamaica, Mexico y Republica Dominicana. Y subiendo e prijsnan pa usuarionan pisa manera supermercado- y negoshinan local lo haci cu e gastonan adicional lo wordo pasa pa e consumidornan local, locual lo hisa e riesgo di inflacion. AHATA ta preocupa cu e Gobierno di un banda ta enfatiza riba e necesidad pa Aruba ta mas competitivo y di e otro banda ta propone pa introduci un structura di tarifa cu ta haci exactamente lo contrario.

CORIENTE TA INDISPENSABEL!

Pa por garantiza suministro permanente den coriente, ta necesario pa nos clientenan paga nan recibo na tempo. Ultimo dia pa paga bo recibo di luna di mei 2011 lo ta

» Diahuebs 14 di juli 2011 «

Clientenan cu no paga nan recibo prome cu e fecha aki, ta core riesgo cu e percela por wordo desconecta.

Tene cuenta cu pagonan via banco ta yega algun dia despues den nos poder.

ELMAR ta conta cu bo sosten, pa nos por sigui garantiza suministro di coriente continuo y di calidad.



Pa mas informacion yama 523-7100 of e-mail nos via info@elmar.aw

Muchanan ta bebe cerbez den bar

STA. CRUZ -- Asistencia di polis a wordo pidi diasabra 12:30 na un bar na Siribana, unda dos mucha muher menor di edad tabata sinta ta bebe alcohol cu dos homber. Na yegadadi polis e dos muchanan no tabata mas na e sitio. Polis a papia cu nan omo W. kende a bisa polis cu su dos sobrinanan a bin den e bar pa busca cuminda. Tambe W. a declara cu e muchanan a bebe un botter di cerbez. Segun e omo W. esaki ta nan custumber. Polis a scual W. y a mustre riba e consecuencia si esaki sigui pasa. E caso lo wordo pasa pa Voogdijraad

ADICTONAN POR CURA Y BIBA DI NOBO

STA. CRUZ -- Entrante 13 di Juli lo ta di bishita na Aruba Joop Gottmers, un persona cu antes tabata den baho mundo, pero cu awendia ta liber di droga y bibando un bida nobo.

Dia 14 di Juli proximo pa



1'or di merdia Joop lo ta di bishita na FADA, situa na Campanastraat 5 na Tarabana, pa comparti su testimonio di e segundo oportunidad cu e a haya den bida. E kier comparti con e a experimenta un poder

sobrenatural den su bida cu a liber'e di e adiccion na droga. Un homber cu tabata campeon Europeo di boxeo y no tabata tin necesidad di placa. Joop a hiba un bida hopi violento y tabata meti den traficacion di droga.



Su bida tabata basa ariba rabia y sufrimento cu a conduci cu un dia e kier a pone fin na su bida. Pero un intervencion sobrenatural a trece un cambio di 180 grado na Joop su bida, na momento cu e kier a pone fin na su bida. FADA ta haci un invitacion na tur hoben di Aruba pa bin scucha e impresionante testimonio di Joop ariba 14 di Juli pa 1'or di merdia. Lo ta bay tin refresco y juice pa e merdia aki.

Entrada ta gratis.
Su website: <http://joopgottmers.nl/>



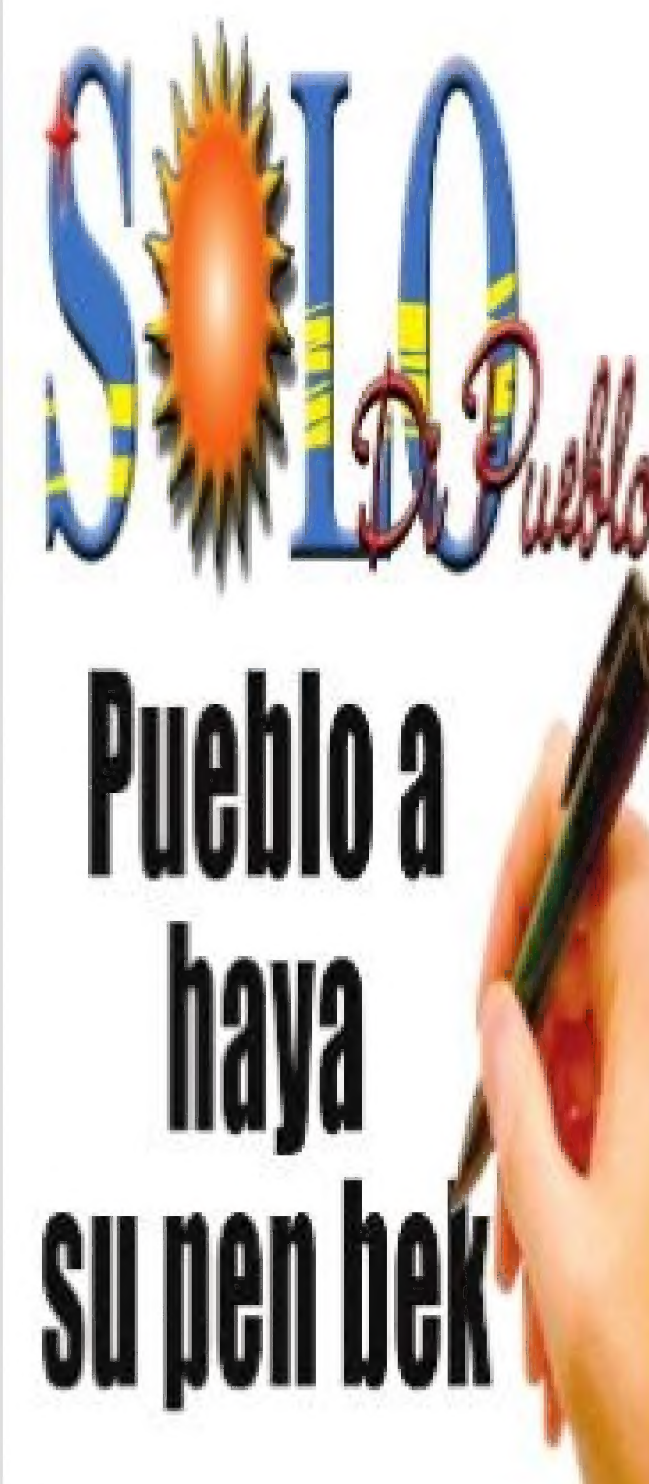
Pabien Aruba Little League Senior Division

Aruba Senior League

RBTT Bank como patronicador orguyoso ta felicita e team Aruba Little League Senior Division cu a participa den e Campeonato Latino Americano 2011 na Mexico, y cu a titula su mes campeon invicto pa di tres aña consecutivo.

RBTT Bank ta desea e seleccion di pais Aruba representando Latino America, hopi exito den nan proximo compromiso pa defende nan titulo na e Serie Mundial cu lo tuma luga for di 14 te cu 20 di augustus venidero na Bangor Maine, USA.

TOGETHER FORWARD



FRACCION DI MEP:

Un Otmar Oduber cu stem tembloroso a ataca Evelyn Wever-Croes na forma baho atrobe

STA. CRUZ -- Cu Otmar Oduber den Parlamento semper ta baha na nivelnan masha abao mes, no ta nada nobo. Cu e ta subi lomba di Eddy Briesen y Evelyn Wever-Croes tur ora, tampoco ta nada nobo. Pero e biaha aki tabata tin un cos distinto: maske Evelyn no a hiba palabra den reunion, toch Otmar a baha riba dje na forma masha baho mes y cu un stem masha tembloroso. Otmar tabata reclama cu

bay den su direccion, e tambe ta bira onsportief y ta cuminsa ataca pa loco cu stem tembloroso.

El'a acusa Evelyn cu e tin prueba cu Evelyn ta cobra pa trabao, pero e no a proba nada. Evelyn a defende su mes, bisando Otmar cu ta tristo cu homber grandi ta lanta mainta, bisti bachi cu dashi manera homber grandi, pero bin parlamento bin gaña manera mucha chikito.

MEP a ataca su famia den prensa, cu Otmar ta duna compania di su casa Grafix and Beyond contratonan miyonario y esey a pone Otmar rabia. Otmar si por acusa ken cu e kier tur dia, famia di ken cu e kier, pero ora atake

Evelyn a reta Otmar pa bin cu prueba pasobra segun Evelyn no tin prueba pasobra e no tin entrada adicional. Otmar no a keda nada otro cu cera boca y sigui contesta pregunta. A lo largo Otmar no a

presenta ningun prueba atrobe. Otro mas cu a dal den

bashi cu su acusacionnan fofo. Ta tristo con ministernan ta sconde

tras di nan inmunidad parlamentario pa gaña riba hende.

Buccaneer Restaurant introduces 3 Course Dinner for \$30.00

A la Carte Menu filled with 32 entrees including Seafood delights, Steaks, Salads and Pasta entrees



For reservations please call: 586-6172 or E-mail us at info@buccaneeraruba.com



CRAVING PAPER?

Great Deals!



Buy 1 Box of Copy Paper
Receive 1 Ream of Copy Paper 4 FREE !!

Buy 5 Boxes of Copy Paper
Receive 2 Reams of Copy Paper 4 FREE !!

Buy 10 Boxes of Copy Paper
Receive 5 Reams of Copy Paper 4 FREE !!

Cash Purchases Only.

Better Quality
and Environmental Responsibility.



The office experts

Showroom Avenida Milio J. Croes 68-A
Tel 583-6366 Fax 588-6968



Aruba, through the Fondo Desaroyo Aruba, is holding a public tender for the following project:

The purchase of concrete pavers for the Neighbourhood Improvement Project. ("Aankoop betonstraatstenen t.b.v. Project Integrale Wijkverbetering.")

According to tender documents: DOW no. 1 - 2011.

Project description:

The project entails the delivery of a maximum of 75.140 m² and a minimum of 52.640 m² of concrete pavers.

Project duration: 2 years from the tender date of the project.

Dates and locations:

The tender documents (in Dutch) will be available as of July 12th 2011 against payment of AWG 250,00.

This payment can be done at the Cashier of the DOW (Sabana Blanco 68). The tender documents will be deposited for inspection as of July 12th 2011 at the Public Works Director's Secretariat.

The Clarification Meeting will be held at 10.00 a.m. at the DOW (Sabana Blanco 68) on July 21st 2011.

The Memorandum of Modifications will be available at the Public Works Director's Secretariat as of July 26th 2011.

The Public Tender will take place on August 9th 2011 at 11.00 a.m. and will be held in the office of the Director of Public Works (Sabana Blanco 68).

The standard procedures for this public tender will adhere to the stipulations of the UAR 1986 – NL. DOW will be in charge of the supervision. All offers must remain valid for at least 30 days.

Requirements:

All candidates are required to supply the following with their bid:

- Proof of registration at the Chamber of Commerce (not older than 6 months).
- Letter of willingness from a local bank for the provision of a bank guarantee (this document must be presented at the Public Tender on August 9th 2011)
- Other requirements will be listed within the tender documents.

YMCA TA DEN FULL SWING CU SU PROME SIMAN DAY CAMP

"Where the fun Begins"



STA. CRUZ -- YMCA a start sali cu su prome siman di day camp, unda e campersnan ta disfrutando di nan prome siman di vakantie. Nan ta pasando hopi dushi den ambiente sano participando den diferente actividad cu YMCA ta presenta pa cada mucha den su grupo bao guia di hobennan di YMCA (Youth Team.) YMCA lo tin mas siman di day camp durante luna Juli, pa muchanan di 4 -12 aña. Nos lo bishita diferente lugar durante

nos "buitendag" p.e. Aruba vacation waterpark, Holiday Inn y Cinema. Nos actividadnan ta recreativo y educativo. Tur mucha ta bon bini, tambe e muchanan cu ta cu vakantie aki na Aruba. Pa mas informacion por yama of pasa libremente na nos ofina na YMCA Dakota tel: 5823072 y YMCA San Nicolas tel : 5845303. Kushinamento Moveshon y deporte Trip den bus rond di Aruba Hunga proteha contra solo bow di dak

MESTER DI PLACA?

EMPEÑA Y CUMpra ORO

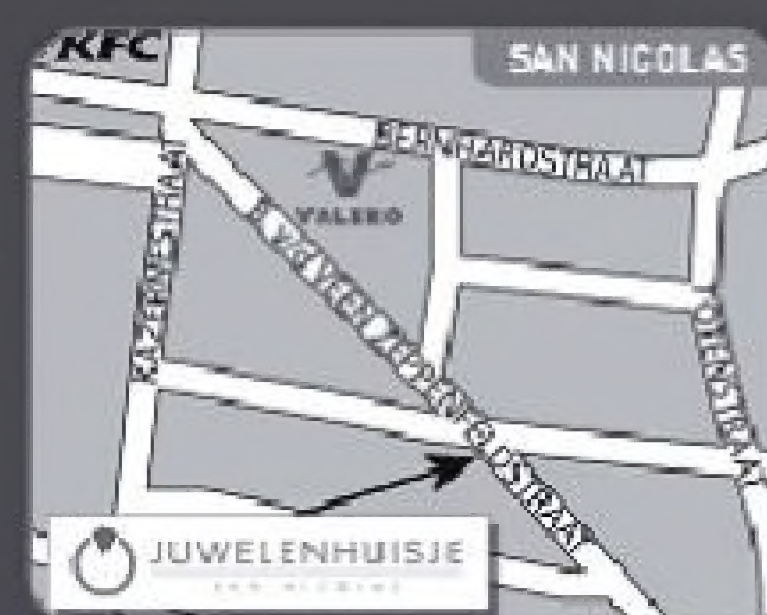
14 kt = AWG 40!
18 kt = AWG 50!
24 kt = AWG 68!

SEMPER E PRIJS DI MAS HALTO!



JUWELENHUISJE

ORARIO 10AM - 6PM DIALUNA TE DIABIERNA



Round 4

Juan David Yrausquin vs Otmar Oduber

STA. CRUZ-- Juan David Yrausquin y Otmar Oduber tin peleanan henter ora den sala di parlamento. Oduber a bay parlamento cu su fondo di turismo "Tourism Product Enhancement Fund" TPEF pa aña 2011 y 2012. Maske cu nos staatsregeling no ta impedi e minister presupuesta pa dos aña, como no tin reglanan mara na dje, e no ta algo cu por pasa sin mas.

Nos no por lubida cu dia cu TPEF a wordo crea a keda palabra cu tur aña gobierno ta bin parlamento pa stipula e suma cu ta wordo destina pa e fondo aki. E suma mester bin di e roomtax cu ta wordo cobra. Otmar Oduber, cu nunca ta worry cu palabracion toch a traha un presupuesto pa dos aña.

AVP a traha un amienda,

traha pa Juan David Yrausquin, y sosteni pa 7 miembro mas, cu a haya aprobacion di parlamento, pa saca afor tur locual ta concerni 2012, pasobra e minister mester bin bek cada aña pa presupuesto di nobo. Otmar Oduber a considera esaki un "brevet van onvermogen" di su partido y a sali rabia for di sala di parlamento despues di votacion.

E batayanan entre Juan David y Otmar ta conoci caba. Prome, na 2010 dia di creacion di e fondo di mercadeo, Juan David a sali for di sala pa keda sin vota pa e fondo aki di Otmar. Esaki tabata round 1, cu a sali na favor di Otmar. Despues ora di presupuesto 2010 di turismo Juan David a bin cu un amienda fout y sabiendo cu e ta fout, toch el'a persisti pa mantene,

consecuentemente e minister no por a usa su presupuesto. Round 2 dus a sali na favor di Juan David. Mester a bin cu un otro ley despues pa coregi e fout di Juan David. Round 3 tabata privatizacion di ATA na 2011, caminda cu Juan David a presenta un amienda cu a kita practicamente tur autoridad di e minister. Round 3 tambe a sali na favor di Juan David cu a mara Otmar practicamente na man cu pia. E siman aki tabata round 4, caminda Juan David un biaha mas a kita autorizacion di Otmar, cu tambe a sali na favor di Juan David. Pues den e bataya aki Juan David tin Otmar gana 3 pa 1. Esaki en todo caso ta un bom cu ta sigui wordo traha den AVP y cu pronto lo estaya....

AWE TA DIA CU NOS PUEBLO LO CONOCE MAS MEDIDA

STA. CRUZ -- Parlamento lo trata awe e ley di e asina yama vierbaansweg of Green Corridor. Apesar cu varios parlamentario ta critico riba e.o. cuanto esaki ta bay costa, si e proyecto aki ta necesario pa Aruba, ki medida adicional di belasting nobo e lo bin cune, toch gobierno kier buldoze e ley aki. Tin un presion enorme di parti di gobierno, pasobra aparentemente gobierno lo tin "deal"nan cera cu gruponan caba cu lo beneficia di esaki. Alternativanan a wordo duna pa bin cu belastingnan nobo of aumenta e number di

auto cu actualmente ta mas di 300 florin caba y 600 florin pa diesel, of bin cu un tol, esta cu esnan cu core riba e caminda mester paga placa pa subi e caminda. No ta husto pa hisa e number di auto pa tur hende, pasobra no ta tur hende lo bay core riba e caminda aki. Gobierno no ta importa si e caretera aki ta asina necesario si of no. Mihor drecha e careteranan existente. Mihor hinka e placa aki den enseñanza of haci un PPS project pa enseñanza, pero e gobierno aki ta insisti den gasta placa den asfalt y tram. Awe nos lo conoce mas medida?



Noord #55-A / Tel: 586-7104 • Fax: 586-8855 • Ladies & Children Wear • Lingerie • Toys • Household Articles

Pa e schooljaar nobo Giselle a ricibi:

- kleurpotlood
- stift, pen, gum, potlood
- slijper, plastiekmap 20 color
- elastomap, lijm, sker
- etui, schrift, dagboek
- kleurboek
- liniaal di plastiek y di palo
- insteekhoesjes
- multomap di 2 y 23 ringen
- Van Dale woordenboek
- schooltas, ordners
- projectschrift
- varios buki interesante pa lesa
- puzzelboek y mucho mas.

Giselle Department Store a caba di ricibi mas di 100 diferente estilo di school agenda pa e schooljaar nobo. Nos a haya tur ordners, etui y schrift cu ta match cu agenda.

Tambe a ricibi hopi estilo di oefenboek y leesboek pa muchanan cu ta bai kleuterschool y school basico.

Si bo yiu a slaag of bai over, un cadeaubon di Giselle ta un regalo semper aprecia.

Tambe a ricibi varios model di bermuda, short, capri y carson largo di jeans pa usa pa uniform pa grandi y chikito y pa tur tamaño. Coleccion nobo di sapato, keds, sandalia, slof y sapato pa bai lama a caba di yega.

CU CADA COMPRA DI AFL.50,- OF MAS, BO TIN CHANCE DI GANA UN DI E 6 CADEAUBONNAN DI GISELLE DEPT. STORE, NA BALOR DI AFL.250,-. SORTEO TA DIA 6 DI AUGUSTUS.

Pasa na Giselle awe mes pa tur loke bo mester pa e schooljaar nobo. Nos tin tur cos!



Constancia (Corsou), Visser (Aruba) y Erbudak (Hulanda) ta promove nan mesun contract!

Asociacion di Specialistanan di Corsou ta cuestiona declaracion di Minister Arubano y director di Hospital Amsterdam

STA. CRUZ -- Bao di e titulo "Cuido na Corsou no ta ok!" Minister Richard Visser di Salubridad di Aruba ta haci declaracionnan den "Antilliaans Dagblad" di dia 4 di Juli, cu Cuido di Salubridad na Corsow lo ta bao nivel. Tambe Visser a sigui bisa cu Corsou ta falta di "vision y direccion". Tambe cu na e momentonan aki, e lo no kier manda pacientnan Arubano pa Corsou. Den Amigoe di e mesun dia, e presidente di Consejo di directiva di "Slotervaartziekenhuis B.V.", sra. Aysel Erbudak, tambe tabata tin su criticanan. Bao di e titulo "Geldverdeling zorg op de schop", e ta critica cu un grupo chikito di hende ta goza di e particion malo di gastonan di salubridad. Tanto e declaracionnan di Visser y di Erbudak, segun e Asociacion Medico di Specialistanan di Corsou (VMSC) no ta funda y no ta ser apoya pa hechonan. Tur e dos articulonnan aki y e declaracionnan fuerte, mester ser mira posiblemente den e contexto di segmentonan di e ofensiva pa logra "bulldoze" e acuerdo di cooperacion cu ta planea entre Slotervaartziekenhuis B.V. y e ministernan di Salubridad di Aruba, Corsou y St. Maarten. Na e manera mas suave

por papia aki di straño y "not done", cu un minister dentro di Reino Hulandes (Visser), ta haci sorto di declaracion crudo asina, tocante su tereno di maneho cerca un di su "bisiñanan". Mas ainda, ora cu den su declaracion e no ta trece ningun hecho pa sustancia su critica fuerte y segur for di lugar. Lo bo spera cu e colega di Visser di Corsou, Minister Jacintha Constanca di Salubridad, Medio ambiente y Naturaleza, lo no ta contento cu e declaracionnan di Visser, pero sorprendentemente e no ta duna ningun comentario riba e declaracionnan pisa di Visser.

Pero den e resto di e articulo di "Antilliaans Dagblad", por lesa rapidamente pakico e actitud aki. Aparentemente tanto Constanca, mescos cu Visser lo ta promotornan grandi pa e acuerdo di cooperacion cu ta planea cu "Slotervaartziekenhuis B.V." e prome hospital comercial "for profit" di Hulanda. Na luna di Juni caba, Minister Constanca a muestra su entusiasmo, ora cu e plannan pa cooperacion cu Slotervaartziekenhuis B.V. a ser presenta na Corsou. Minister Visser di Aruba, aparentemente tambe ta di acuerdo cu e ideanan aki. Hunto cu

bishita di sra. Erbudak na Aruba, tur "forza di cajón" ta ser prepara pa "bulldoze" mas liher posibel un acuerdo cu Slotervaartziekenhuis B.V. No ta conoci si sra. Erbudak lo bishita tambe, Corsou, proximamente. Comentario di trahadonan Arubano den hospital, actualmente ta bisa cu "ya caba ta Hulandesnan

Horacio Oduber Hospital. E Hulandesnan tin mihor salario, compara cu e Arubiano y cu masha hopi beneficio secundario, y hopi biaha tin Arubiano capacita pa hopi di e puestonan ey den hospital. Mañan, cu Slotervaartziekenhuis B.V., ta con e situacion lo bira? QUO VADIS, Minister Visser?

MADURO HEAVY EQUIPMENT N.V.

**Santo pa Basha, Santo pa Pleister,
Crushed Sand, Piedra, Tera pa Mata,
Grانيت. Tambe nos ta Rosa Tereno,
Coba Pos y Fundeshi.**

ROOI BOSAL 49

TEL.: 585-1708

FAX.: 585-6299



ta haci y deshaci den

Choller gara cu man den masa

STA. CRUZ -- Polisnan di Playa a bay diasabra pa 1.40 polis a bay na altura di Keke, unda un choller a wordo atrapa ta horta den un auto. Na yegada polis a papia cu e homber R. da S. da C. kende a bisa polis cu el' a tende alarma di su auto y a mira un choller cu e conoce den su auto. E choller a core bay, pero el' a core su tras y a detene. E choller F.M. a wordo deteni y hibe warda di Playa pa sigui cu e investigacion.



STATEN VAN ARUBA

**OPENBARE
VERGADERING
OP DINSDAG 12
JULI 2011 OM 09.00
UUR V.M. IN DE
VERGADERZAAL
VAN DE STATEN
VAN ARUBA**

**TE BEHANDELEN
ONDERWERPEN
ENIG
AGENDAPUNT:**

Ontwerp
Landsverordening
houdende machtiging
aan de Minister
van Integratie,
Infrastructuur en
Milieu tot het doen
van een aanbesteding
respectievelijk
aangaan van een of
meer overeenkomsten
in het kader van het
verbeteren van de
infrastructuur tussen
Oranjestad en san
Nicolas(ZJ 2010-2011-
712).

De Plv. Griffier,
drs. J.I. Williams



Susan Dijkhoff

Wayaka 71 * Oranjestad, Aruba
Tel: 588-0365 / Cel: 594-3464

Cos dushi manera:

Chupabebbe * Kakinja
Dulce de Leche * Kokada
Koeki di antaño * Kokito
Bolita di Tamarijn
Carrotcake * Cupcake
Drigidek * Bojo * Tert
Pan Bojo * Bananabread
Bolo * Azeta di Coco

TRAHA CU DEDICASHON
Y BUNITA PAKETA.

PA TUR FIESTA, ANIVERSARIO,
BAUTISMO, SANTA COMUNION,
CASAMENTO, Y TAMBE PA ENTIERO.

Fundacion Wit Gele Kruis Aruba ta alerta e pueblo di Aruba

Pa cuida nan salud durante e temporada calor aki

STA. CRUZ -- Fundacion Wit Gele Kruis Aruba kier adverti e pueblo di Aruba, vooral nos hende grandinan cu ta sufri di presion halto den e temporada di calor aki. Ta preferibel pa nos grandinan no haci trabao domestico manera: cushina, haci cas limpi (bari y mop), haci compras etc. den e oranan di merdia esta 12'or pa 4'or di atardi. Si ta posibel haci esaki mas tempran of mas laat durante dia. Pasobra e calor ta hisa bo presion, e riesgo cu bo ta core ora

cu bo presion subi ta un atake di curazon of un atake cerebral.

E sintomanan di un atake cerebral (stroke) ta lo siguiente:

- Diripiente bo cara, bo man y bo pia por perde forza, especialmente na un banda di bo curpa;

- Diripiente bo no por papia y comprende di locual ta wordo bisa;

- Diripiente bo no por waak cu un banda di wowo of tur dos wowo;

- Diripiente bo ta perde balance y coordinacion pa cana y cabez ta draai;

- Diripiente bo ta haya un

dolor di cabez fuerte sin ningun causa.

E sintomanan di un atake di curazon ta lo siguiente:

- Diripiente bo ta haya dolor den bo pecho cu ta dura algun minuut y despues e dolor ta bay y despues e ta bini back atrobe.

- Diripiente bo ta haya dolor tambe den un banda di braza of tur dos banda, tambe dolor den bo lomba y bo nek y stoma.

- Diripiente bo ta haya problema pa hala rosea.

- Diripiente bo ta cuminsa soda friu, sacamento, y dolor di cabez.



Hende muhernan toch nan sintomanan ta otro:

- E dolor di pecho por ta hopi subtil pa hende muher, e ta mas bien un incomodidad. E ta sinti un peso riba su pecho y hopi biaha na lugar di esaki e tin dolor di lomba of schouder y te hasta den e elleboog. Pero mas tipico ta e dolor den pecho cu ta subi pa e kaak, rosea cortico, fatiga, nausea y soda friu. Hopi biaha bo por kere cu bo tin un griep pisa cu dolor di weso y vomito, pero esakinan tur por ta sintomanan cu bo ta bay haya un atake di curazon. - Por ehempel: si bo ta custumbra di cana cierto distancianan

sin problema y diripiente bo no por mas, esaki por ta un señal cu bo tin problema di curazon. Tambe si bo colesterol y Triglyceride ta halto, bo ta core riesgo pa haya un atake cerebral of un atake di curazon mas liher. Pesey tuma bo remedinan na tempo y waak bo dieta (baha man na salud y vet). Corda bebe hopi awa.

Pa mas informacion bishita nos website: www.witgelekruisaruba.org of esun di "Aruba Heart Foundation" www.arubaheartfoundation.com of por tuma contacto cu "Fundacion CVA Aruba na Tel: 567-7004.

"Bo Famia, Nos Cuido"

THE PROMENADE

SNACKS

SUMMER SPECIAL



PRIME DELUXE ITEMS

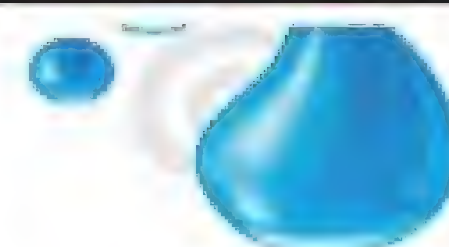
US\$ 20.00
For Two

Served with French fries, Rice, Corn Pudding,
and Onions Rings

The Promenade
Restaurant

Sun Plaza Mall
FOR RESERVATIONS & TAKE AWAY
please call **583 8899**
Open from 5:30 am - 10:30 pm

Mas Medida AVP



AWA
aumento



CORIENTE
aumento

Back to school cu United Forces Foundation y New India Assurance

Tur aña e fundacion United Forces ta organiza recaudacion di fondo atraves di cartanan manda na entidadnan comercial y un evento riba parkinglot dilanti Misa Santa Teresita na unda tur hende por trece articulo di school of nan donacion financiero pa e fundacion cumpra material pa entrega na hopi mucha cu sin esaki lo no logra cuminsa nan aña escolar nobo bon ekipa.

STA. CRUZ -- E trabaonan continuo cu e voluntarionan di e fundacion ta eherce gratuitamente pa logra sirbi necesidad di e muchanan aki, ta un gesto hopi bunita encabesa pa e incansabel sra. Janine Rodriguez, kende durante di su experiencia como trahador social a bin ripara mas y mas con te ainda tin hopi famia na Aruba cu simplemente no ta alcanza pa cumpra ni e material basico cu ta di suma importancia pa nan yiunan por bay school di forma bon prepara. Aki no ta trata unicamente di e necesidad di tin e schrift, e potlood of lineal, sino tambe di e motivacion enorme cu tin tras di e hecho cu un mucha ta ricibi e hermentnan necesario como apoyo moral pa e mag bay desaroya su potencial di forma optimal durante y despues di oranan di school. Un carpinte sin martiu of zaag tambe lo sinti su mes no solamente incapacita sino tambe totalmente demotiva y inutil. Mientras cu progreso ta baila su baile tremendamente colorido pa tur nos bishitantenan di Aruba mira con avanza nos dushi tera ta, manera sra. Rodriguez a splica: "E



realidad doloroso di pobreza na Aruba tambe tey. Y esaki lo por disminui unicamente si conhuntamente nos comunidad djis tin e curashi y e amor pa enfoca mas riba crea solucion di forma constructivo." Ta un hecho cu no ta pasobra no tin suficiente cuminda na mundo cu hende di paisnan mas pover ta muri di hamber, sino pasobra no tin suficiente atencion di parti di esnan mas capacita, pa traha enfoca riba yuda remedia e sufrimento di esnan necesita. Y manera e Directora sra. Joy Raghunath a expresa na momento cu el'a bay San Nicolas personalmente pa New India Assurance tambe haci un donacion na Fundacion United

Forces riba e parkinglot dilanti di misa di Santa Teresita: "E atencion cu e Fundacion United Forces ta duna na cumpli cu e muchanan necesita ta uno cu merece su debido reconocimiento y aporte di henter nos comunidad." Sra. Rodriguez y tur su coleganan kendenan ta traha duro pa e causa ta sumamente agradecido cu cada aña mas y mas hende y entidad comercial ta reacciona positivamente cu donacionnan pa logra cubri e necesidad existente. Esnan cu tin material pa duna of cu lo kier informacion con mas por duna aporte na e fundacion por yama: sra. Janine Rodriguez na 560-7388.

Centro di Bario Tankilendet y ATHA cu plan vacacional 2011

STA. CRUZ -- Pa medio di e carta aki directiva di Centro di Bario Tanki Lender y ATHA ta organiza nos plan vacacional 2011. Nos di CBTL ta acerca e schoolnan di Tanki Leendert y vecindario pa nos Plan Vacacional 2011.

Meta di e Plan Vacacional ta pa ofrese nos muchanan entre 6 pa 12 aña di Tanki Leendert y vecindario, un siman di diverticion y distraccion na un manera educacional, informativo y recreativo. E programa vacacional di Centro di Bario Tanki Leendert lo ta di 25 pa 29 di Juli 2011. Di dialuna pa diabierna for di 8.00 am pa 12.30 pm na Centro di Bario Tanki Lender. Adulto y hobennan voluntario lo prepara, sandwich, cuminda y refresco etc. pa e muchanan aki. Nos

ta limita na mucha, esun cu bini prome ta haya lugar prome. Cantidad di mucha cu nos por tuma ta 50 mucha. Inscripcion ta solamente fl 65,00 pa mucha, dos ruman ta fl 120,00. Nan ta haya nan programa y dos T-shirts. Tambe nan tin nan tour cu bus na diferente lugar. Centro di Bario Tanki Leendert hunto ta ofrese e Muchanan: Hamburger, Hotdog, Pastechi, Patato strings, Aroz con polloy BBQ. Centro di Bario Tanki Lender ta conta riba cooperacion di mayornan pa cu e muchanan, nan plan Vacacional. Ultimo dia di inscripcion ta 20 di Juli na Centro di Bario di 6'or pa 8'or. Di antemano Danki pa boso cooperacion y inscribi na tempo pa haya lugar prome. Beheerder: Sr. Aldino Tromp: 5923569 y Voorzitter: sr Fransisco Rosel: 5933889.

Anuncio Publico

Mi lo gradici e persona cu pa equivocacion a bay cu mi cacho

Yama mi pa mi bin busca mi cacho.

Tur mainta mi ta lague bay baña na lama, atardi mi ta bay busk'e banda di lama.

Pero diabierna mi a tarda pa bay busk'e, esun cu a haye, a pensa cu e cacho no tin doño

Y a bay cune, no ta problema, mi sa cu Bo no a hort'e, pasobra e ta un cacho masha manso. E ta hopi jong.

E ta un cacho raza Pitbull color di tiger preto. E tin un banchi cacho corra rond di su garganta. E tin cabez grandi.

Hopi danki di antemano.

Jani Thijsen

Savanela 210-A Tel. 584-7280 of 593-4566

IBC

- *Courier Services
- *Local Messenger Services
- *Mail Services
- *Air Cargo Services
- *Your own Miami Address
- *Customs Brokerage

- IBC Express, worldwide ontime, everytime.
- Nos ta busca na porta di bo oficina y entrega na porta di bo cas
- Rond Aruba
- Servicio rapido, amabel y sigur

You ask we deliver.

Adres: Cayena Mall, Oranjestad, Aruba

Tel: (297) 582-8800

Opinion Publico

WEB y gobierno ta tuma pueblo haci pa cu e aumento di prijs di awa y coriente?

E siman aki nos pueblo a keda sorprendi pa cu e noticia den matutino Solo di Pueblo, cu gerente di WEB NV ta den corra. Y ta studiando e forma pa subi tarifa di awa y coriente. E cos aki no por pasobra prome ministro Eman a bisa cu tarifa di awa y coriente ta subi pa comercio so. Y si WEB cambia y pone e aumento di tarifa tambe pa pueblo anto WEB y gobierno ta tuma pueblo haci pa cu e aumento di prijs di awa y coriente. Manera cos ta tambe e prijs di gasolin tambe lo subi. Tur e aumentonan aki lo ta un sla mortal pa hopi cas di famia. Na varios ocasion e pueblo a reclama cu e no por abusa mas y tin cu stop



cu e gañamento di e mal gobierno di AVP. Prome Minister Eman a primiti di kita y despues minister De Meza a bisa tur

hende cu no ta kita BBO completo y no lo elimina e brandstofclausule. Plataforma ANA a manifesta pa pone un

paro na abuso y toch e maneho NO a cambia. Gobierno no kier scucha y mientras tanto tur e aumento di awa, coriente, cuminda y gasolin ta birando insorportabel pa e obrero cu ta traha duro pa crea su famia. Pa e pensionado, esnan cu ta cobra onderstand of cobra sueldo minimo. Aruba tin yen di hende pover awor. Esaki pasobra e Gobierno di AVP ta fayando cu su maneho economico, laboral, hudicial y social. Esaki ta trece cune un aumento di ciudadano cu ta desespera y ta reina un inseguridad grandi den hopi hogar y ariba caya. Tin hopi tension social den varios cas di

famia pa falta di placa. Placa no ta yega pa paga tur cos. Pa falta di placa e criminalidad lo subi, pues mas atraco, mas robo, mas joyriding, mas prostitucion, mas cos abnormal lo sosode. E grupo margina, lo bira mas pover y lo busca un solucion pa nan problema cu ta falta di placa y falta di ayudo di gobierno. E situacion cu ta andando aki lo no conveni e mal gobierno di AVP. Mas e grupito di comerciante den ATIA ta sostiene e mal gobierno aki ta mas nan ta haci y deshaci. Ta sigui plunder caha di gobierno, APFA, Lotto, SVb y AZV. Ta mas nan ta establece un dictadura den nos pais.

Homber burachi ta lanta contra polis

STA. CRUZ -- Asistencia di polis a wordo pidi diadomingo pa 5:22 di madrugada na un café pa reforza cu algun polis. Na prome instante polisnan a bay pa musica demasiado duro. Polisnan a bay na pia y na yegada polis a wordo confronta cu un grupo di persona, kendenan tabata fuertemente bao di influencia di alcohol. Polisnan a papia cu e doño di e bar pa paga e musica y manda e hendenan cas. Pafor, riba caminda tabatin un muher drumi for di conocimiento, cu a wordo maltrata pa su amigo, kende no tabata mas na e sitio. E muher tambe tabata basta bao di influencia di alcohol. Polis a cuminsa papia cu e hendenan pa nan cuminsa busca caminda pa cas. Na e momento ey polis mester a enfrenta dos persona cu no kier comprende y sigui ordo di polis pa bay for di e sitio. Un di nan a bira onbeschoft y a nenga di tende. Varios biaha el a wordo avisa pa comporta su mes. El a bira onbeschoft contra e polisnan y a cuminsa zundra. Tur dos a keda deteni pa buracheria.

FUNDACION DESAROYO EDUCATIVO COMUNITARIO De la Sallestraat 41-A

Pa medio di e aviso aki ta anuncia cu tin algun lugar so habri ainda pa e siguiente cursonan:

• Percusion Menor (raspa, Maraca, Tamborin, Wiri)	6 te cu 8 año	docente Reinaldo Suarez
• Cuarta	7 año pariba	docente Hubert Martis
• Obra di man	8 año pariba	docente Gladys Maduro
• Blokfluit	8 año pariba	docente Lucio Rivadeneira
• Pintura	8 año pariba	docente Kien Lie Kwie
• Canto	8 año pariba	docente Elmer "Lem" Pieters
• Percusion Mayor (Timbal, Conga Bongo)	9 año pariba	docente Vio Wester
• Saxofon	10 año pariba	docente Lucio Rivadeneira
• Guitara/Clasico	10 año pariba	docente Alphonso Boekhoudt
• Clarinet/Saxofon	10 año pariba	docente Lucio Rivadeneira
• Trompet/Trombone	10 año pariba	docente Reinaldo Suarez
• Baho/Fio/Mandolin	10 año pariba	docente Albertico "Tico" Kelly
• Guitara electrico	10 año pariba	docente Derrick Lopez
• Piano	10 año pariba	docente Michael Henriquez
• Drum	10 año pariba	docente Richard Holmond
• Solfeo	12 año pariba	docente Reinaldo Suarez
• Airbrush	12 año pariba	docente Albertico Henriquez
• Caha di Orgel (Bo ta siña traha e caha, claba e cilindro y toca e instrument)	15 año pariba	docente Alphonso Boekhoudt

Tur curso ta pa hoben y adulto, principiante y pa esnan avanza y ta wordo duna den 6 distrito. Pa esnan cu no re inscribi ainda, nan cupo a keda cancela y si kier sigui cu curso mester re - inscribi. Tambe ta recorda tur pa esnan cu tin debe atrasa, pa pasa cancela esaki nan oficina. Debenan cu keda habri, lo ser poni den man di incassobureau. Alavez nos ta avisa nos cursistanan cu les ta cuminsa dia 17 di Augustus 2011. Pa mas informacion por yama Tel: 5820010/5886743. Of pasa na nos Oficina pa inscripcion.

PUEBLO A HAÑA SU PEN BEK



Pa kualkier informacion
solodipueblo@gmail.com
of
☎ 585-9500



Comprendiendo *Bida*

Con mi mester medita? formanan pa relaha y trese pas den bo mente y bo curpa...



'Con mi mester medita?', asina mi sobrino a puntra mi... 'Mi kier sinja medita pa asina mi trese mas trankilidad den mi cabes. Mi ta pensa mucho hopi... continuamente. Mi a purba scucha musica suave, pero mi no por stop mi pensamentonan!'

'Oei, esey mes ta e problema,' mi contesté. 'Hopi hende ta pensa cu nan mester stop nan pensamentonan ora nan ta medita. Pero e berdad ta cu nos pensamiento nunca ta stop. Loke ta importante ta pa ta conciente cu bo ta pensa, acepté y lag'e los... awor bo ta creando espacio pa un poco mas trankilidad. Pensamento lo keda bin y bay y ta bon pa bo djis tin pas cu esaki'.

Tambe mi a splica mi sobrino cu cada hende tin un forma di meditacion cu ta pas miho cu nan. Pesey tin diferente tipo di meditacion. Tin hende cu ta prefera di medita riba musica suave. Un otro persona ta prefera di medita riba silencio. Den esaki, corda cu silencio total no ta existi. Otro hende ta prefera di hasi meditacion riba guia. Esaki ta nifica cu un hende ta guia e meditacion sea via un cd, dvd of personalmente. Ami ta gusta usa musica 'theta' pa meditacion. E ta duna mi cerebro un time out di pensamiento. Pero, cana contemplando naturalesa, cana bandi lama, sinta den silencio riba un baranca of den mondi, tur esaki ta formanan di meditacion. Resa, wak leu, bay leu mientras bo ta hasi trabou di cas, laba tayo... Tur ta formanan di meditacion. Papia cu Dios, duné bo dolor, hasié bo preguntanan, papié di bo deseonan. Kico mas bunita cu esey.

Finalmente, mi ta kere cu un di e formanan mas bunita di meditacion ta papia cu bo mes, cu bo ser di ser. Bo ser interno ta un creador di milagro, ora bo ta kere den esaki.

Meditacion ta tambe e deseo di entrega bo mes na un situacion... entrega bo mes na e sonjo cu bo ta desea... e sonjo fisico of e sonjo meta fisico... Bida tin hopi

caminda y tin hopi desviacion... pero na momento cu nos determina unda nos kier ta y unda nos kier bay... y nos ta tuma accion.... universo y divinidad ta conspira pa juda nos jega eyan... Unda abo kier jega? Awe, majan, otro anja... unda bo ta ora bo jega un edad respeta y ta mira atras riba bo bida? E momento aki bo ta determina awor dor di proyecta padilanti den bo sonjonan di bida...meditacion ta un caminda... bo deseo pa realisa bo sonjonan di bida ta un otro caminda... Nan dos por bay hunto... creando trankilidad den bo bida... purbé!h un dia pa logra mayor felicidad dor di biba conciente di e pasonan cu nos ta tuma... cosnan simpel, manera aplica mas amor y disciplina y tempo pa hasi cosnan hunto.

E Dia Perfecto! Un storia di Al Figaroa



Mi ta lanta mainta y e prome cos cu ta pasa den mi mente ta mi famia. Demasiado mi ta stimanan y nunca lo mi no kier perdenan. Un pensamiento poco egoista, pero e amor ta mucho fuerte pa laga bay. E ta algo cu mi kier bisanan tur dia, pero mi no por, sea e palabra no ta yega of mi no ta cercanan. Cuanto mi ta antoha pa keda ripiti e palabranan: "Mi ta stima boso". Pero pa awoki ta letra y rima so mi tin.

Dia ta sigi y mi mester lora cune. Solo ta kima y mi tin hopi di gradici. Caminda mi ta para awe mainta cantidad di mucha chikito ta pasa cantando cla pa bay scol. "Aruba nos baranca, perla den lama, nos ta canta cu orguyo, Arubiano nos tur ta".

Mi ta casi canta cunan di tanto inspiracion, pero un toque di duele ta wanta e canto cu tanto mi tambe kier canta. Mi ta sinti cu ta e tristesa of demasiado

emocion ta strobami. Sentimentonan bruha cu ta pasa den mi mente ta ponemi pensa tin biaha di tin e deseo di ta un mucha atrobe cantando sin tin preocupacion. Pero como un ser madura awe mi ta balansando na e rand di ta perdiendo bolor y lubidando kico ta significa canta un simpel melodia cu orguyo. Pero mi tin di bolbe na realidad paso mi cabey boto a yega y dia ta sigi. Dicho momento aki mi no kier perde, sigur cu si mi tin di skibie pa nunca mas lubide.

Y leu aya mi ta sigi tende e canto di e muchanan ...

"Aruba, Aruba, un pida baranca den Caribe. Cu lama rondona, bunita y cla, rico na bida. Orguyoso di ta un Arubiano, nos Escudo y Bandera nos tin pa demostre". Hm ... un simpel cantica y mira cuanto e ta ponemi pensa, e ta algo puro y puramente producto di un simpel mente skibiendo nan sentimiento. Algun palabra y letra aki, dos melodia y canto aya. E sincronisacion por escrito asina perfecto cu maximo alcanse ta toca hopi curason. Mas mi pensa riba dje, mas e ta atreami na dje.

Ay cargami dia largo cu mi ta entregando mi mes na bo. Una bes mas mi lo purba comportami awe manera un cabayero y trata tur mi prohimonan igual. E trato cu mi lo duna awe ta un sonrisa, un cariño y pasa un bon dia y Dios sea cubo. E tiki satisfacion cu mi ta saca for di e trato aki ta puro vitamina pa mi curpa y alma. Anochi mi sosiego lo ta largo y felis.

Y ora nochi yega y mi ta riba mi cama sosegando pa bay drumi, mi ta recorda e dia y resa mi oracion. Mi mente ta pone mi Mama mi dilanti recordandomi pa no lubida di gradici Dios pa tur cos. Y loke semper mi Wela a bisami; "E ta esun cu ta dunabo rosea y E ta esun cu por kite for di bo". Si bo hasi bo awe perfecto, bo mayan lo ta mescos. Paso e dia di mayan lo sigi mescos cu e dia anterior. E dia di mayan ta recoriente na e dia di awe y ta trece cune bek tur loke nos a soña di dje.

Autor: A. Figaroa ©



**Danki
Aruba
pa e sosten**

**Scirbi pa Ingrid Werleman
editora di www.comprendiendobida.com**

Comprendiendo Bida a nace na 1995 como un deseo pa comparti informacion di bida y alma cu e pueblo di Aruba. Mientras tanto bida a cambia y e exigencianan tambe. Pa e motibo aki ta amplia Comprendiendo Bida cu topiconan di interes practico di bida. Nos kier scirbi di tur tema y asina contribui na kibra silencio riba temanan cu ta taboe den nos comunidad.

Abo kier haya informacion riba un tema specifico? Manda nos un e-mail via 'contact' riba e website of na ingridwerleman@gmail.com

**pa mas tema interesante bishita nos website y join
e combersacion den e seccion di comentario**

<http://www.comprendiendobida.com>

Velocidad halto y despues envolvi den un accidente fuerte



STA. CRUZ -- Diasabra pa mas o menos 3:30 madrugada pariba di ex The Arubian Resort riba caminda principal di Sasaki a sosode un accidente basta fuerte unda tin persona pega y herida den auto.

Di biaha despachapolis, ambulance y equipo di rescate pa bin yuda corta e auto pa saca e victima. Ta constata cu e Toyota Celica geel A-36336 maneha pa un cabayero bayendo pazuid direccion di e rotonde Sasaki ta perde control kibra un palo di luz di hero, zwaai cu e auto y cay den e plas di awa berde pega cu e cura di e hotel.

E chauffeur masculino pega den e auto a ricibi basta sla y a keda pega den e auto y a pidi asistencia di e bomberonan cu nan equipo cu a bin logra saca e chauffeur y ambulance a transporte pa hospital.

Segun algun automobilista cu tabata traficando e mesun momento riba Sasaki, a bisa cu un rato prome e mesun auto aki a pasa nan cu un velocidad hopi halto mes.

Accidente auto y brommer na Tanki Leendert



STA. CRUZ -- Diabierna den oranan di anochi riba caminda si Tanki Leendert pa Solito ta sosode accidente entre auto y brommer. Polis di biaha ta presenta na e sitio y ta constata cu e Suzuki A-19075 biniendo di Solito no a paga tino cu tin brommer Mfa-466

biniendo su tras y e auto bayendo pa lora na su man robez y e brommer ta bin dal su tras y e motociclista ta cay 3 meter leu di e brommer y no tabata por a move unda ambulance a presenta na e sitio atende y transporte pa hospital.

Remitido

Mervin y Marisol a comete Fraude Electoral contra tur votador y nan ex-Partido

STA. CRUZ -- M&M Durante campaña a priminti nan votadornan, cu PARTIDO lo traha pa NANI Regla ta, Momento cu nan "NO" kier a SUPPORT e Partido mas 17 Decembr 2010, nan DEBER cu e Partido MEP tabata: Entrega nan asiento, manera nan mes a promete durante campaña cu LO bay traha pa tur e votadornan "DI MEP". Pero no, "MANERA" nan a haya "VOTO", nan a "TUMA E ASIENTO" y "TRAICIONA" e Partido y VOTA cu CONTRA-PARTIDO y KEDA cu Asiento. Esaki ta Kiezersbedrog of Fraude

Electoral. E dos M nan aki ta BEZIG ta Priminti nan votadornan algo y DJEY ta haci OTRO. Mas bien nan ta busca VOTO pa PUESTO. Nan kier un POSICION mas HALTO. Unda NAN ta DICIDI. Dus votador ta djis wordo usa-pa haya voto SO. Ta pesey tambe nan a keda INDEPENDIENTE: Niun hende tin nad'i bisanan MAS, nan propio Opinion, niun hende tin NADI Puntra ni Dicta ribanan. Nan ta consideranan mes LIDER caba, Prome Minister President, y QUEEN BEE. M&M a PREFERA, di KIBRA reglanan di Partido y

bay cu Contra-Partido y Keda den Parlamento tambe, pa nan dos mira, ta CON LEU mas nan por YEGA. Mi ta SPERA esnan cu a Vota pa NAN (posicion) corda cu nan ta djis bon pa vota so, nada mas. Waak awor boso NO VOTA PA NAN MAS! Mescos cu Mike EMAN ta priminti durante campaña cantidad di cos cu nan votadornan y djey NO por cumpli, awel M&M ta MESCOS. Prome cu Eleccion AVP a core campaña CONTRA Marisol bisando cu e ta un NEPOTISMO, cu ta Nifica: Cu Marisol tin un TENDENCIA di FAVORECE su mes, su familia y tur esnan cu e POR gana CEN fo'i nan como sea. Tambe nan ta bisa cu Marisol tin "SED pa PLACA". P'esey mes Pueblo NAN ta FACIL pa CUMPRAI Waak boso NO Vota mas pa nan. Nan ta djis busca VOTO pa Puesto y djey Traiciona bo MAHOS!

Polis atento ta tuma nota di auto sin luz patras



STA. CRUZ -- Diasabra den oranan di marduga polis motoriza atento riba L.G. Smith Blvd ta tuma nota di un Ford corra A-54667 riba e caminda secundario bayendo abao y a tuma nota cu e auto ta sin luz patras.

Di biaha e unidadnan motoriza a core tras di e auto y a par'e na altura di e branch di banda di CMB y a puntra e chauffeur e motibo cu e luznan no ta traha, polis a tuma datos y traha un rapport.

Palo di luz cu nunca a haya mantencion a cay meymey caminda



STA. CRUZ -- Diasabra den oranan di mainta un automobilista cu a pasa rotonde Sasaki bay direccion Noord a tuma nota di un palo di luz di hero benta riba caminda. Polis di biahata despacha na e sitio y enberdad ta topa cu e palo di luz di hero meymey den dos

kibra. Esaki ta un palo di luz cu for di lunanan tabata dobla y nunca un haya atencion di Elmar. Elmar a presenta na e sitio y cuminsa traha riba e palo di luz aki. Danki Dios cu e palo aki no a colaps y cay riba un auto y por a causa un daño mas grandi.

PUEBLO A HAÑA SU PEN BEK

Pa kualkier informacion
solodipueblo@gmail.com
of
☎ 585-9500

** CATERING **

- * CUMPLEANJOS
- * BRUID
- * RICIBIMENTO
- * ANIVERSARIO



PA MAS INFORMATION JAMA : 585-7272
KIRUKEDA RESTAURANT
PREIS ACOMODA TUR CARTERA

Remitido

Boso ta CORDA TICO CROES di AVP y Fondo Desaroyo San Nicolas?

E asunto di Tram ta parce esaki hopi

STA. CRUZ -- Februari 2008: 6 Luna di Castigo di Priso y 240 Ora dienstverlening, pa ex-Minister di Financin di Aruba, Tico Croes, Gabinete di AVP. Den e caso di Fondo Desaroyo Nobo (FDN) Tico tabata Minister di Financien. Y e tabata e "HOOFDROL" den un SCANDAAL di Corupcion di Miyones di florin, di e Placa di Pueblo. El'a wordo castiga pa 16 cargo riba su cabez. E tabata CULPABEL pa a viola Comptabiliteits verordening. Tico Ladron a traha Ofertanan Falso, Coi placa di Gobierno Scondi, Tuma cen bao mesa, Falsifica papelnan y Igual ne cantidad di e Projectonan di e Gabinete Eman actual, e TRAM, NO tabata tin Niun Destaho Publico, pero Tico si mester a sinta Castigo, pa NO tene niun destaho Publico p'e proyecto di FDN.

Y Tico a RICIBI un enorme cantidad di Placa di Aris un compania di construccion. Y Aris hasta a regal'e un Auto. Y ora a confisca e computer, por a mira con Tico tabata ricibi 30Mil, 48Mil, 67Mil y Dios sa cuanto Miles mas foi Aris. Tico tabata coi e cent cu e Pretexto,

tabata pa paga e Proyecto Fantasma di FDN. Ma tambe riba e Presupuesto Tico tabata buta MAS hopi cent ainda pe sigui paga e Proyecto Fantasma aki. Riba "un" di e rapportnan di Rekenkamer Tico a horta tambe otro 1.6 Miyon florin. Y asina nan a Goza di placa di pueblo. Pesey awe tampoco Pueblo NO MAG CONFIANAN cu e Miyones cu nan ta sacando pe Tram y otro projectonan. Cu nan ta buta riba e Presupuesto Irealistico. Nan tin maya caba, con pa HORTA placa di Pueblo. Y pior ta cu AVP tin e custumber di coy placa, sin bisa prome na kico e ta bay us'e, mescos cu Tico. Pesey Parlamentarionan di MEP ta HOPI preocupa cu e Presupuesto cu nan a trece pa nan cu ta COMPLETAMENTE IREALISTICO segun Rekenkamer y otro Departamentonan. Alavez Huez a bisa cu e otro 8 Ministernan NO a Controla NADA di e Ofertanan falso y e Hortamento di Placa aki. Y tabata haci tur cos LIHER-PURA pasobra tabata net e temporada prome cu eleccion 2001.

Tampoco Tico NO a ni worry cu e instruccionnan cu e tawata haya di

Gouverneur paso e Gobierno tawata dimensionario y tawata hasi y deshaci na su antoho.

Tristo pero Berdad tawata ta cu Tico a PREFERA di bisa Huez cu ta su so a haci tur cos riba su mes. Y asina zorg pa carga castigo pa tur. Y BRAM ata Tico Croes atrobe cu Otmar Oduber: Minister Otmar Oduber a dicidi cu e ta regala Tico Croes, ex lider di AVP y e unico politico cu a wordo condena pa corupcion politico, un contract di 220.000 florin pa hasi un estudio pe di turismo. Sin destaho publico y contra ley di contabilidad ATROBE!

Ma tambe Otmar a firma cu Fashion Week 1.5MIYON

Cu ta pa yiu di e Corant, sin a presupuesta fondo pe. Di cual tin un investigacion criminal andando contra dje awo.

6Miyon pa Sparta, 100Mil pa un Futbolista mas e Logo di Aruba di Grafix & Beyond/.

Spera Pueblo mantene su mes altanto y sigi forsa pa nan Castige tambe pa su cosnan incorrecto cu e ta cometiendo den Gabinete Eman aki un biaha mas!

Remitido

Hugo Chavez, Raul Castro, Evo Morales (Mike Eman) nan tur ta CLAUDILLO

STA. CRUZ -- Claudillo ta un lider politico estilo militar, WARLORD, Dictador, Todopoderoso segun nan. Nan ideologia politico, ta manera un Tsunami. Aworaki Chavez ta malisimo di salud, siendo e ta un di e ola mas grandi di e tsunami aki. Un solo grupo, cu tin e mesun ideologia. Cuba pa hopi aña caba, ta dependiendo di placa di Venezuela. Y ta sobreviviendo riba economia di Venezuela. Bolivia ta ricibiendo apoyo militar di Venezuela. Ma tambe Venezuela tesun cu ta su Fuente di nan Economia. Pesy Chavez ta manera un Modelo pa nan. Nan ta manera rumannan. Si algo pasa Chavez awor, ta tur ta bay abao. Si Chavez muri, ta mescos cu Cuba y Bolivia tambe a muri. E grupo di Lidernan Fracasadonanki, nan Perfil ta un figura mediocre. Nan no tin vision. Ni tampoco nan tin un definicion, ta kico nan ta bay haci cu nan pais. Ora nan core campaña, nan ta OFRECE MILAGRO y SPERANZA NOBO na e pueblo. Ma NUNCA e Milagro ta pasa. Ni tampoco e Speranza ta yega. Nan Nunca por cumpli cu loke nan ta priminti.

Y asina ta pone tur

nan Pueblo RABIA y FRUSTRA. Tambe nan ta OFRECE e pueblo un Paraiso cu NUNCA no ta Aparece. Nan NO ta Sirbi pa nada, pero asina mes, e hendenan ta vota pa nan y nan ta gana Eleccion.

Claudillonan semper ta amigonan intimo cu tur BANCO nan local y Intern.

Raul Castro awo 80aña mes a bisa, cu nan a FRACASA. Y ta lamenta cu nan NO a instrui niun hoben pa sigui lidera Cuba proximo. Y awor e ta pidi pe hendenan mes, cuminsa bende un pida di nan cas of auto, pa nan por bini na un negoshi chikito na nan cas, pa por haya algo riba nan mes. Mi ta puntra mi mes si ta esaki nos kier tambe pa nos Pais ARUBA cu e Gabinete EMAN aki? Pasobra nan ta mescos cu e Claudillonan FRACASAdonan aki. Yen di Promesa, Ofrece Milagronan, Duna Speranzanan Grandi cu tur cos nan ta bay drecha y tur hende nan ta bay yuda. E Paraiso cu nan ta Ofrece Nunca no kier aparece. Nos ta sufriendo na ARUBA y nanta sigui Promete mas cos ainda cu HAMAS nan por CUMPLI cune. Pueblo di ARUBA Lanta Ariba y bisa Mike Eman TA BASTA.....!!



BRIYANDO FUERTE TRECIENDO CLARIDAD

Deportista den preparacion pa Weganan Panamericano 2011



STA. CRUZ -- Number: Jamal Le Grand
Deporte: Natacion
Introduccion Jamal ta un atleta

Motibo pa practica bowling Mi a cuminsa zwemles cu 4 aña y competencia cu 6-7 aña, nunca mi tabata gusta landamento pero ora mi tabata tin 12 aña mi mama a bisami pa mi djies purba y wak con e ta bai (train cu pre-selectie) y cu mi lo por biaha yen caminda masha hopi mes wak e mundo mas y ma "try it out" y di berdad mi a biaha masha hopi caminda mes.

Miho experiencia deportivo Apertura di un wega grandi caminda bo ta topa e TOP atletanan di mundo dilanti bo. Tambe ora mi gana varios medaya di oro internacionalmente y bo tende bo himno toca specialmente pabo logro grandi.

Mi nificacion pa representa mi pais Algo

masha grandi mes. Na prome lugar eta tuma hopi disciplina pa bo por yega asina leu pa representa bo pais, awo pabo bai y competi y GANA international eta un momento cu nunca bo lo lubida! Djies pabo stap afo di avion y yega na bo destinacion pa competi. Bo ta sinti masha bon mes cu ba logra pa yega eynan.

Record Personal ...
Miho logro internacional 100M Freestyle medaya di oro di competencia "CCCAN '09", 100M freestyle medaya di oro competencia "Speedo winter championships '11", 100M Freestyle medaya di oro den competencia "CARIFTA '09" y 200m Freestyle medaya di oro



competencia * CISC '10"

Soño carrera deportivo Qualifica pa Weganan Olimpico na 2012 y na 2016 pa ta un landado di alto rendimiento mundial y pami por hanja un full scholarship pami caba mi estudio sin niun debe. Bijgeloof Mi no tin niun. Miho conseho ricibo NO worry kico hende pensa/ bisa. Paso nan no ta esun cu ta haciendo e sacrificio pa e sport, ta ABO MES! Just go for it! Bo no mester tin miedo pa NO haci bon semper lo tin ALGO cu lo stop di mehora. Pero e no lo ta pa semper, asina bida di sport ta, un biaha e ta bai bon y un malo. Of porta mas malo cu bon. Pero nunca no lagele afectabo dimas. Y semper corda cu bo mente ta MAS importante cu bo curpa mes. Esun cu por domina su mente por domina su Curpa! Mente y curpa ta 1. Nan no ta 2 cos apart. Conseho pa otro deportista Na prome luga pa nunca no "give up" den un sport paso e no ta solamente un parti pa bo salud pero tambe pa bo crecimiento en general. Y e por yudabo masha hopi mes den futuro pa bo estudio. Ami a cuminsa di chikito cu landamento pero mi no tabata guste. Ma bai den baseball y tennis, y un paar aña despues ata mi den landamento, un sport cu nunca mi tabata gusta. Y mi a sinja masha hopi na esey, si bo no ta bon den UN sport no kemen bo no ta bon den un otro. "So keep on looking and never give up. No pain no gain."

Minister Mike de Meza a bishita e atletanan di Taekwondo cu tabata train na Baby Beach



STA. CRUZ -- na unda cu e Mericano Russell Beneby tabata duna training.

Dialuna mainta trempa e atletanan cu tabata train Taekwondo na Baby Beach a wordo sorprende cu e bishita di Minister di Finanzas y comunicacion esta Ing. Minister Mike de Meza. Minister Mike de Meza a bin presencia e trainingnan di Taekwondo na Baby Beach duna door di e Mericano Russell Beneby. Russell Beneby tin un siman na Aruba caba y ta den prensa tur dia y esey a haci cu e Minister Mike de Meza a bishita e training y cera conoci cu Russell Beneby y su team.

Netamente e dialuna mainta e training a wordo duna na beach pa e prome biaha. Tur e trainingnan ta na Tarcisius kleuterschool na unda cu Brazil Taekwondo Stichting ta train. For di 9'or di mainta te cu 11'or y atardi for di 5'or pa 7'or di anochi. E presencia di tur e scolnan di Taekwondo na Aruba ta masha grandi mes. E cos cu a hala atencion di e Minister ta cu Brazil Taekwondo Stichting a recuada fondo

pa asina trece Russell Beneby y su team di 4 pa bin te Aruba pa duna e atletanan di Taekwondo training.

E aporte mas grandi ta ora cu e mayornan cu ta trece nan yiunan train Taekwondo ta keda pa wak nan yiunan train te cu nan ta asta haya gana di join nan yiunan. Russell Beneby tin su programa special pa e atletanan di Aruba, cada training ta uno ariba su mes cu diferente facetanan.

Dialuna tabata mas pisa door cu e atletanan a train den santo blanco y mester a haci tur cos den un tempo di 20 seconde. E atletanan mester a core te na reef bin bek pa asina nan a warm up, pa despues sigui cu e drillnan cu Russell Beneby a dunanan, manera sprint den e santo blanco, mounting climbing, frog jump, etc.

Na final di e training Russell Beneby semper ta duna un splicacion di e training y despues di esey tur hende a bula den nos dushi lama pa asina relaha nan mes pa e training di atardi.



TREMENDO RESULTADO NA CCCAN 2011, PUERTO RICO

STA. CRUZ/MAYAGUEZ -- Manera ya conoci, siman pasa a bolbe for di Puerto Rico, cu tremendo resultado, nos seleccion di landamento. E 16 atletanan, di edad 11 - 19 aña, a competi na e Campeonato Centro Americano y del Caribe (CCCAN), cu a tuma lugar na Mayaguez, Puerto Rico, Juni 27 - Juli 2. E competencia aki ta uno di halto nivel den

nos region, cual a conta cu participacion di 400 landador di 21 pais. Nos atletanan a competi durante 6 dia largo, caminda nan tabata landa mainta pa purba clasifica entre e 8 mihornan, pa bolbe competi parti anochi. Na final di e evento, nos por bisa cu nan a logra clasifica pa finals no menos cu 65 biaha.

Nos landadornan Arubano a termina entre

e 3 prome lugarnan, un total di 29 biaha, cu un total di 11 medaya di Oro, 8 di Plata y 10 di Bronze. Tambe nan a logra kibra 3 record di e competencia CCCAN, 10 record Arubano Absoluto y 27 Record Arubano di categoria, y asina termina na di 7 lugar den e 21 paisnan participante. Den e tabla di medaya Aruba a termina na di 5 lugar entre a paisnan grandi di Centro America y Caribe. E resultadonan individual ta como lo siguiente:

Jordy Groters:
6 oro, 2 plata, 3 record cccan, 1st place High Point categoria 13-14 anja, 5 record absoluto, 9 record arubano categoria.

Tyreke Wernet
3 oro y 1 Record Arubano di categoria.

Joey Ponson
1 oro, 1 bronze, 1 record arubano absoluto, 1 record arubano di categoria

Estafette mucha homber 11-12
Mikel Schreuders, Joseph Winterdal, Edward Mulder, Tyreke Wernet

1 oro y 1 record arubano di categoria

Mikel Schreuders
2 plata 3 Bronze, 3rd place High Point categoria 11-12 anja
2 Record Arubano di categoria.

Daniella van den Berg
1 plata, 2 bronze, 3 record arubano absoluto y 5 record arubano di categoria

Ally Ponson
1 plata, 2 bronze, 1 record arubano absoluto y 2 record arubano di categoria

Ashley Bransford
1 plata y 3 Record Arubano di categoria

Jemal Le Grand
1 medaya di plata

Ginayla Arends
1 medaya di bronze

Joseph Winterdal
1 medaya di bronze

Sue-Gin Arends
3 record arubano di categoria

Tambe mester menciona, cu e atletanan Gaby Ponson, Renze Postma, Sue Gin Arends, Edward Mulders y Andrea van den Berg, a logra finals durante e competencia, pa asina termina entre e 8 mihornan den varios evento.



Na CCCAN 2009 nos atletanan a bolbe Aruba cu 17 medaya cual tabata hopi bon resultado, sin embargo e anja aki nan a surpasa tur expectativa cu un total di 29 medaya. E resultadonan ta demonstra e disciplina y dedicacion di e atletanan, y cu tur e oranan largo di entrenamiento ta duna su fruto.

Un pabien grandi na nos seleccion completo; Ginayla, Andrea, Sue Gin, Daniella, Ally, Gaby, Ashley, John Joseph, Edward, Joseph, Tyreke, Mikel, Jordy, Renze, Jemal y Joey cu a traha hopi duro pa logra e excelente resultadonan menciona. Un danki especial ta bai na e coachnan, Ismael, Chacon, Maureen y Ivo pa tur nan esfuerzonan pa cu nos seleccion. Nos ta desea nos atletanan un dushi vakantie y pa Gaby, Ally, Daniella, Jordy, Jemal y Joey, hopi éxito na Shanghai y Peru durante e siguiente luna di competencia. Nos ta hopi orguyoso di boso



Steven Max Lageveen ganador absoluto Aruba Hi Winds 2011

STA. CRUZ — E prometedor hoben Arubiano Steven Max Lageveen a logra maniobra cu gran agilidad den condicionan menos favorable durante Freestyle.

Competition, conquistando e tan desea titulo "Kid of the Huts" di Aruba Hi Winds 2011 cu cual e evento popular di e aña aki a clausura.

Cu masha fervor publico presente tabata aplaudi, anima y motiva e hoben deportistanan entusiasma kendenan durante e evento di Aruba Hi Winds tabata competi cu otro pa gana e prome luga den e categorianan di "King-", "Prince-" y "Kid of the Huts".

Den resultado final Choco Frans di Bonaire a bira King of the huts 2011 mientras Felix Martina di Corsow a bira Prince of the Huts y Aruba su Kid of the Huts pa e aña aki ta Steven Max. "Finally!" Steven a sclama casi sin voz na momento cu hueznan local a anuncia e resultado.



Y cu un sonrisa enorme y briyo den su wowo e di: "My dream come true!".

Durante e ultimo dianan di e competicion di HI Winds New India Assurance a acerca mayornan di Steven pa ofrese e tan talentoso deportista e respaldo necesario pa e por sigui demostra su gran potencial den competicionnan local y internacional.

E empresa di seguro ta

conoci pa su dedicacion na yuda potencial humano colectivo di nos pais florece specialmente den areanan di arte y deporte y a reconoce Steven su gran capacidad di ta practica the art of being smart cu enfoke y dedicacion.

Proximamente pues, Steven ta viahando pa Hulanda na unda e lo competi den IFCA Freestyle Worlds 2011 na Brouwersdam.

E Directora di New India Assurance, sra. Joy Raghunath a acompaña Steven personalmente pa bai paga su ticket pa e por bay competi na Hulanda otro siman y tabata dificil pa determina kende di nan dos tabata emiti mas alegria durante di e momento aki.

Team New India, Malta Polar, DHL, Starboard y Hot sails Maui, kendenan tur ta sponsor Steven cu fervor ta invita henter pueblo di Aruba pa anima nos talentoso windsurfer stima atraves di lama Caribe pa e logra conquista



Testigonan di Yehova ta invita un y tur na e Congreso 'Laga e Reino di Dios Bini!'

Testigonan di Yehova ta invitando tur hende den e area aki na un asamblea cu ta enfoca riba un gobernacion cu miyones y kizas hasta miles di miyones di hende ta reza p'e.

E gobernacion di e Reino di Dios cu hende ta pidi p'e den e oracion mundialmente conoci cu Hesucristo a siña nos como un ehempel, lo ta e tema central di e Congreso di Distrito pa 2011 'Laga e Reino di Dios Bini!' cu lo tene na diferente sitio y idioma riba e islanan ABC.

Testigonan di Yehova ta kere cu e peticion pa e Reino di Dios bini, den e oracion ey cu Hesus a duna como ehempel, y cu nos por haya den Bijbel na Mateo 6:10 (conoci tambe como e oracion Nos Tata), tin un significacion profundo.

Tambe nan ta kere cu ora Dios contesta e oracion ey, esey lo trece cambionan grandi pa tera y pa humanidad.

Pa Testigonan di Yehova, e Reino ta un berdadero gobierno cu pronto lo tuma accion na favor di esnan cu ta somete na dje y contra hende cu ta nenga di haci esey.

E programa di e congreso aki di e Testigonan ta priminti di duna detayenan intrigante di e manera cu Bijbel ta splica e desaroyonan ey.

For di luna pasa y durante e simannan binidero, Testigonan di Yehova di tur 35 congregacion na Aruba, Bonaire y Corsou ta haciendo un esfuerzo extra pa hiba invitacion personal na publico en general, pa tey presente hunto cu nan na e congreso.

Na Aruba lo tene e siguiente congresonan, cuminsando e fin di siman venidero:

Ingles: 15-17 di Juli cuminsando diariamente 9:20am, Salon di Asamblea di Testigonan di Yehova, Savaneta 133-B

Spaño: 22-24 di Juli cuminsando diariamente 9:20 am, Salon di Asamblea di Testigonan di Yehova, Savaneta 133-B

Papiamento: 5-7 di Augustus cuminsando diariamente 1:20 pm, Cas di Cultura, Oranjestad

Tur tres dia di congreso entrada ta gratis.

Congresonan di Testigonan di Yehova ta realiza completamente a base di donacion voluntario.

Ta calcula cu aproximadamente 5.000 hende lo reuni en total na e cinco congresonan cu lo tene riba e islanan ABC den transcurso di Juli y Augustus.

Rond mundo, tin mas di 7,500,000 Testigo den mas di 107.000 congregacion.

SV Britannia a titula campeon Copa Jonathan Lake 2011

STA. CRUZ -- Diasabra tabata tin apertura di "Copa Jonathan Lake" 2011 riba tereno di Britannia na Piedra Plat. Equiponan participante tabata RCA actual campeon di Aruba, Dakota cu a promove bek pa division honor, Riverplate cu a sabi di mantene nan mes den Division Honor despues di a hunga promocion degradacion y SV Britannia cu e aña aki a termina na di 3 lugar. Tambe tabata t'ey como invitado special e seleccion nacional di Corsou consistiendo di su mihor hungadornan manera; Kenny Kunst, Yuyo Brunkhart, Ashar Bernardus, Mirco Colina

y mucho mas. Den prome wega Dakota cu un team mix entre hungadornan hoben y veterano a enfrenta RCA cu a hunga cu bastante hungador hoben y unda cu Dakota ta bin gana cu score di 2-1. Den di dos wega Britannia cu masha hopi cara hoben ta gana Riverplate cu score di 3-0, den alinacion di Britannia nos por a mira hungadornan manera; Johnatan Ruiz, Jorgito Castaño, Jarett, Luis, Taffie Koelie, Dito Thiel, Gino, Janico combina cu hungadornan di experiencia. Despues tabata Britannia cu ta hunga e wega final contra di Dakota y akinan e muchanan jong di



Britannia ta gana Dakota cu score di 2-1. Y di e forma aki Britannia ta

titula como campeon di Copa Jonathan Lake 2011. Nos mester menciona cu Britannia a haci uso di grang mayoria di su hungadornan hoben reforza cu algun di experiencia y tambe cu algun probable refuerzonan nobo pa e

campeonato aki. Pa 8:30 di anochi SV Britannia ta hunga su di tres wega di anochi y akinan nan ta cay venci contra e seleccion nacional di Corsou cu score di 3-1. Un pabien na e muchanan hoben cu a demostra cu nan ta cla pa bataya.

NO. 1 DEN LOTERIA

CADENA ALEXANDER

FECHA : 11 Juli 2011

STO.DOM	CORSOW	DIARIO	SUPER 4	LOTICAT	BIG 4
	3885	9832	0145	9641	2320
	0225	9560		3338	
	8415	8650		5825	
LOTTO DI DIA		17-29-12-21-10			
ZODIAC		7320 Cancer			





Olimpico den relevo

Distancia olympico team di relevo e resultado tawata: 1 lugar e team di Erol Perez George Winterdaal y Giovanni Raffini den 1:50:34, di 2 lugar e team di Shaquille Vlaun, Franklin Gomez y Jose Maduro den 1:52:03 y na di 3 lugar e team di Dillon Willems, Joel Dirksz y Alrric Kock den 1:53:49.



► OLYMPIC DISTANCE, RELAY, GANADORNAN DEN TEAMS DI:

1. PEREZ, WINTERDAAL, RAFFINI
2. VLAUN, GOMEZ, MADURO
3. WILLEMS, DIRKSZ, KOCK

Sprint Distance

Pa loke ta e distancia sprint e ganadornan tawata 1 lugar Gert van Vliet di Aruba den 1:08:58, di 2 lugar Chester Hill di Aruba den 1:10:44, di 3 lugar Jose Ariel Canelon di Venezuela den 1:16:16 hora, di 4 lugar Stanley Warren di Aruba den 1:16:50 hora y na di 5 lugar e triatleta mas jong di full e competencia esta Kylian Balkestein (11 aña) di Aruba den 1:18:40. Pa loke ta e categoria femenino, e ganadornan di sprint tawata Oriana Thielman di Aruba den 1:22:50, Tara Murphy di U.S.A. den 1:26:40 y Camila Herrera di Venezuela den 1:35:39.

Sr. Rupert Ammerlaan y Sr. Alex Tromp a recibi un reconocimiento for di Aruba Triathlon Association, ya cu nan 2 a participa na tur e 25 competencianan di Aruba International Triathlon.

Aruba Triathlon Association kier a gradici tur e miembronan di directiva

RELAY (OLIMPIC DISTANCE)

1	PEREZ/WINTERDAAL/RAFI	(AUA)	1:59:34
2	VLAUN/GOMEZ/MADURO	(AUA)	1:52:03
3	WILLEMS/DIRKSZ/KOCK	(AUA)	1:53:49

OVERALL SPRINT MASCULINO

1	GERT VAN VLIET	(AUA)	1:08:58
2	CHESTER HILL	(AUA)	1:10:44
3	JOSE ARIEL CANELON	(VEN)	1:16:16

OVERALL SPRINT FEMENINO

1	ORIANA THIELMAN	(AUA)	1:22:50
2	TARA MURPHY	(USA)	1:26:40
3	CAMILA HERRERA	(VEN)	1:35:39



► SPRINT DISTANCE MASCULINO:

GERT VAN VLIET
CHESTER HILL
JOSE ARIEL CANELON



► SPRINT DISTANCE FEMENINO:

ORIANA THIELMAN
TARA MURPHY
CAMILA HERRERA



pa a trabou grandi cu a keda haci. Den un forma hopi agradable y cu bon cooperacion tur miembro di directiva a traha hunto pa e competencia internacional aki bira un exito rotundo. Aruba Triathlon Association kier a gradici tur e sponsornan: Subsidie Commissie di Sport, Island Finance, Setar, Tri-Bike Aruba, De Veer & Sons, Dynaf Caribbean, PricewaterhouseCoopers, Urataka Center, Bula Surf Shop, Dunkin Donuts, Radio Shack, Subway, Wema Ponton, Zenitel, Fruteria Virgilio y Meteoro Septic Tanks pa nan contribucion grandi na e competencia aki.

Un danki di curazon ta bay tur e boluntarionan cu a lanta e diadomingo mainta ey bon trempa pa duna un man na e evento.



► OLDEST & YOUNGEST TRIATHLETES:

RUPERT AMMERLAAN (71 YRS.)
ALEX TROMP (56 YRS.)
KYLIAN BALKESTEIN (11 YRS.)



25TH Aruba International

TAWATA TIN HOPI COMPETENCIA ENTRE E TRIATHLETAN DI ARUBA Y DI VENEZUELA DEN E DI 25 COMPETENCIA

Dia 3 di juli ultimo na Eagle Beach ya caba for di 6.30 di mainta, competencia sprint y olympic international triathlon a start sali. E aña tawata uno special, ya cu di 25 biaha cu e competencia aki a tuma lugar. Pa competencia aki triatletanan di Venezuela, Argentina, Corsow, Merca, Spa y Hulanda a competi cu otro. E competencia entre e triatletanan di Aruba specialmente esun di Venezuela tawata hopi duro mes.

Olympic Distance

Pa e distancia olympico (landa 1.5 km-40 km core bais-10 km core na pia) un total di 50 triatleta a participa di cual 25 triatleta tawata internacional. Pa e competencia di sprint (landa 750 m - 20 km core bais - 5 km core na pia) a participa 19 triatleta di cual 7 triatleta tawata internacional. Pa loke ta relevo, tawata tin 8 team di cual tur e teamnan tawata di Aruba. En total a participa 93 atleta na e competencia aki. Solamente den e competencia olympico tawata tin e categoria di relevo.

E ganador di e distancia olympico tawata e Venezolano Alberto Ochoa di Venezuela den un tempo di 2:02:03. Na di dos lugar distancia olympico e

conocido triatleta di Aruba Alexander Robert cu 2:06:12. Pa loke ta di tres cu di cinco lugar tambe tawata Aruba: Gino Hodge cu 2:07:16, Ricardo Velasquez den 2:10:07 y William La den 2:10:16. E ganadornan mascul aki no solamente a sali e ganadornan e competencia olympico pero tambe sali e ganadornan di e categc masculino.

Pa loke ta e categoria femenina, e ganadornan distancia olympico tawata Maria Luisa Gomez di Venezuela den 2:22:51, Elisa Cerboni di Venezuela den 2:36:15 hora, Doreen Kralick di Aruba den 2:37:45 hora, Chantal Ecury di Aruba den 2:39:53 y Lilian Tintori di Venezuela den 2:40:35.

Olimpico den relevo

Den e olympic team di relevo e ganadornan tawata 1 lugar e team di Ecuador, 2 lugar e team di Ecuador, 3 lugar e team di Ecuador, 4 lugar e team di Ecuador, 5 lugar e team di Ecuador, 6 lugar e team di Ecuador, 7 lugar e team di Ecuador, 8 lugar e team di Ecuador, 9 lugar e team di Ecuador, 10 lugar e team di Ecuador.

Sprint Distance

Pa loke ta e distancia sprint e ganadornan tawata 1 lugar e team di Ecuador, 2 lugar e team di Ecuador, 3 lugar e team di Ecuador, 4 lugar e team di Ecuador, 5 lugar e team di Ecuador, 6 lugar e team di Ecuador, 7 lugar e team di Ecuador, 8 lugar e team di Ecuador, 9 lugar e team di Ecuador, 10 lugar e team di Ecuador.



1. Pirelli, Wieringa, Kuma
2. Vitor, Gisel, Mabeu
3. Wieringa, Kuma, Kuma

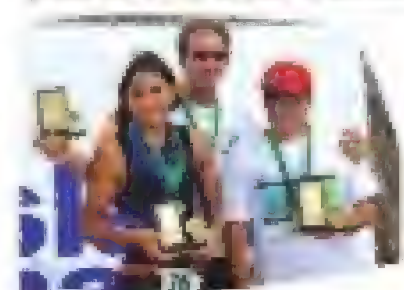
RELAY (OLYMPIC DISTANCE)			
1	Wieringa, Kuma, Kuma	(VEN)	1:08:30
2	Wieringa, Kuma, Kuma	(VEN)	1:08:30
3	Wieringa, Kuma, Kuma	(VEN)	1:08:30

OVERALL SPRINT MASCULINO			
1	Gino Hodge	(AUA)	1:08:30
2	Wieringa, Kuma, Kuma	(VEN)	1:08:30
3	Wieringa, Kuma, Kuma	(VEN)	1:08:30

OVERALL SPRINT FEMENINO			
1	Wieringa, Kuma, Kuma	(VEN)	1:08:30
2	Wieringa, Kuma, Kuma	(VEN)	1:08:30
3	Wieringa, Kuma, Kuma	(VEN)	1:08:30

Dr. Rupert Ammerlaan y Dr. Alex Tromp a realiza un reconocimiento for di Aruba Triathlon Association, pa cu nan 2 a participa na tur e 25 competicionan di Aruba International Triathlon.

Aruba Triathlon Association nan a gradisi tur e miembronan di Aruba Triathlon Association.



1. Gino Hodge, Kuma, Kuma
2. Wieringa, Kuma, Kuma
3. Wieringa, Kuma, Kuma



1. Gino Hodge, Kuma, Kuma
2. Wieringa, Kuma, Kuma
3. Wieringa, Kuma, Kuma



1. Gino Hodge, Kuma, Kuma
2. Wieringa, Kuma, Kuma
3. Wieringa, Kuma, Kuma



► OLYMPIC DISTANCE: NATIONAL CHAMPIONS

DOREEN KRALICK
ALEXANDER ROBERT



OVERALL OLIMPICO MASCULINO			
1	ALBERTO OCHA	(VEN)	2:02:03
2	ALEXANDER ROBERT	(AUA)	2:06:12
3	GINO HODGE	(AUA)	2:07:16
4	RICARDO VELASQUEZ	(AUA)	2:10:07
5	WILLEM LACLE	(AUA)	2:10:16

OVERALL OLIMPICO FEMENINO			
1	DOREEN KRALICK	(AUA)	2:26:49
2	CHANTAL ECURY	(AUA)	2:30:23
3	LILIAN TINTORI	(VEN)	2:33:22



Coffee Time

OPEN NOW!

Variety of Coffee & Tea

Sandwiches

Cakes

Salads

Free Wi-Fi
Internet

Noord 82 - A / Tel.: 586-7272
Open From 9 am - 9 pm

Cabinet & Construction

Nos ta traha tur tipo di Cabinet
cushina, banjo, kamber, office, hotel etc..
tambe nos tin i ta instala Top di Graniet
of Marmer, no cumpra cos nan di carton,
nos ta hasi tur trabou nan di Construction
manera traha of renoba bo Cas

Call: 6606516

We Are Simply the Best

email: richardgeerman@hotmail.com



Medical & Home Healthcare Services

Av. Milo Croes 52, Dakota - Aruba
Tel. 582 6651 / Fax 582 6567

BUSCA TUR BO PRODUCTIONAN DIABETICO

Manera:

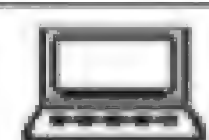
Diabetic Hand, Elbow & Knee Lotion
Diabetic Face Care
Diabetic Nail & Finger Cream
Diabetic Foot Massage Cream
Diabetic Key Chain (Jabero)
Diabetic Bracelet and Necklace (Armband i Cadena)
Special Medical Diabetic Shoes
Gluco Perfect (Machine pa test sucu den sanger.)

Labco Medical
lider den productionan
Diabetico na Aruba

Les di Idioma

✓INGLES
✓PAPIAMENTO

Den grupo Awg.250 pa luna
Individual Awg.400
Mainta - Atardi of anochi
☎ 5825893



Computer Les

Principiante/Avansa:
Word - Excel - PowerPoint
QuickBooks - Internet
Orarionan:

JUNI 8am te 10/7-9pm
JULI 9am te 1/3-5/7-9pm

MUCHA VAKANTIE ☺
Afl.50 pa siman
Tel.5880950-7438585

CLASIFICADO

CONTRUCION

Construcion, ta haci
trabao di coriente, metsla,
verf, carpinte,welder,
drecha dak, plumbing,
haci cura limpi y corta
mata cu machine. Yama
564-9533 of 585-1147

FAST CONTRUCION

Pa tur trabao di
construccion
Pa tur tipo di trabao. Nos
ta lanta fundeshi te na
dak. Nos ta haci tur trabao
chikito y grandi. Nos ta
sigur y rapido cu bo trabao.
Yama nos y experiencia
nos. Bo lo ta satisfecho cu
nos. Pa mas info:738-1985.

TA BENDE

Terenonan
den Noord hopi
economico. Pa mas
informacion por
yama 661-5516

TA BENDE

Cas di balor 850.000,-
ta wordo bendi pa
550.000,- Si bo tin
downpayment e doño
mes ta financia bo. Pa
mas informacion por
yama 661-5516

TA HUUR

Cas hopi luhoso long
term (2 aña na Sero
Blanco 3.050.- pa mas
informacion por yama
661-5516

SERVICIO

Si bo ta interesa pa haci
un hypotheek yama nos
E interes mas abao di
Aruba garantiza. Pa
mas informacion ayama
na 661-5516

TA BUSCA

ARTE SOLO JEWELRY
AND REPAIR SHOP
TA BUSCA PERSONA
PA DRECHA JOYAS.
MESTER TIN 5 PA 6 AÑA
DI EXPERIENCIA. PA MAS
INFO YAMA 743-7960

TA BUSCA

Pa huur cas nan
urgente den cualkier
bario.
Bao 1.500 pa luna.
Pa mas informacion
yama 661-5516

Courses 2011



	Pa luna	Dia	Ta cuminsa	Duracion
* SUPERVISION	Afl.250	diaduna	Aug.1	2 luna
* RECEPTIONIST	Afl.150	diamars	Aug.2	2 luna
* MANAGEMENT & LEADERSHIP	Afl.250	diabierna	Aug.5	3 luna
* OFFICE COORDINATOR	Afl.225	diasabra	Aug.6	3 luna

☎ 5825893 developmentaruba@live.com

TA BENDE

Teren na ganga den
Sta. Cruz, eigendom
pa Afl. 35.000,- Pa mas
informacion por yama
661-5516

TA YUDA

Si bo tin propio tereno
nos ta yuda bo yega na
bo cas te na yabi. Pa
mas informacion por
yama 661-5516

TA HUUR

App. na Montaña
700,- pa mas
informacion por
yama 661-5516

TA HUUR

Cas 3 kamber, 2 baño
na Westpunt pa 1 Juli
Pa mas informacion por
yama 661-5516

TA HUUR

App. T.L. executive
studio 1.350,- Executive
1br 1.550,- Pa mas
informacion por yama
661-5516

TA YUDA

Si bo ta cay bao
pensioenfonds nos ta yuda
bo yega na bo cas hopi liher
pa mas informacion por
yama 661-5516

TA OFRECE

Nos por yuda bo cu
finanzas di tereno
Pa mas informacion
yama 661-5516

TA BUSCA

Pa cumpra
terenonan cu ta bao
Executie waarde
por yama na
661-5516

COMMERCIAL SPACE

For rent under one roof 50 m2/ 75 m2 of mas minimo
prijs 1.000,- p/luna bo no mester hopi placa pa produci
ganashi. Bon pa gym, pastry, bijouteree, arts and much
more 20 spots under one roof.
For more info call 661-5516

TA BENDE

Un diversidad di casnan
pa bendi na bon prijs
den tur districto y nos por
yuda bo cu financiamento
Pa mas informacion por
yama 661-5516

NOTICIA INTERNACIONAL

Copa Mundial Femenino cu Brazil y Merca empata na dos gol



Dresden -- Merca a segura su lugar den e semi-finalnan di e Copa Mundial di futbol Femenino, cu e score di 5-3, cu a ser dicidi pa penalty, riba Brazil na Dresden. Un auto-gol di Daiane di Brazil a ser cancela door di un penalty di Martha despues cu Rachel Buehler di Merca a ser saca. Un gol di Martha a pone Brazil adilanti den extra tempo, pero Abby Wambach, a encabeza un equalizado den e ultimo secondenan. Despues cu e penalti di Daiane a ser scapa door di Hope Solo, Merca a seya un ultimo "four match-up" contra Francia, Diaranson. E coach Mericano Pia Sundhage a bisa: "Mi no tin palabra, tabata algo fenomenal. Tin algo den e actitud Mericano y e deseo pa gana". I ASSOCIATION WITH

Accidente di trein na Uttar Pradesh a causa decenas di victima



Fatehpur, Uttar Pradesh -- Por lo menos 69 persona a ser mata y mas di 250 herida ora cu un trein a for di rail den Norte di India. Decenas di wagon di e trein di pasahero di Kalka Mail, a sali for di e via banda di e pueblo di Fatehpur na Uttar Pradesh. Rescatistanan y localnan a traha henter anochi pa libera pasaheronan atrapa den e wagonnan hopi destrui, di e trein. E trein tabata biahando for di Howrah banda di Calcutta, pa e capital di Delhi, y a sali for di rail cu un velocidad di 10kmph. Entre e cadavernan cu a ser saca for di e trein tabatatin dos pasahero Sueco. Prome Minister Sing a expresa hopi preocupacion pa e accidente, e di dos den un siman, na Uttar Pradesh y a instrui autoridadnan ferroviario pa usa tur recursonan obtenibel den e operacion di ayudo.

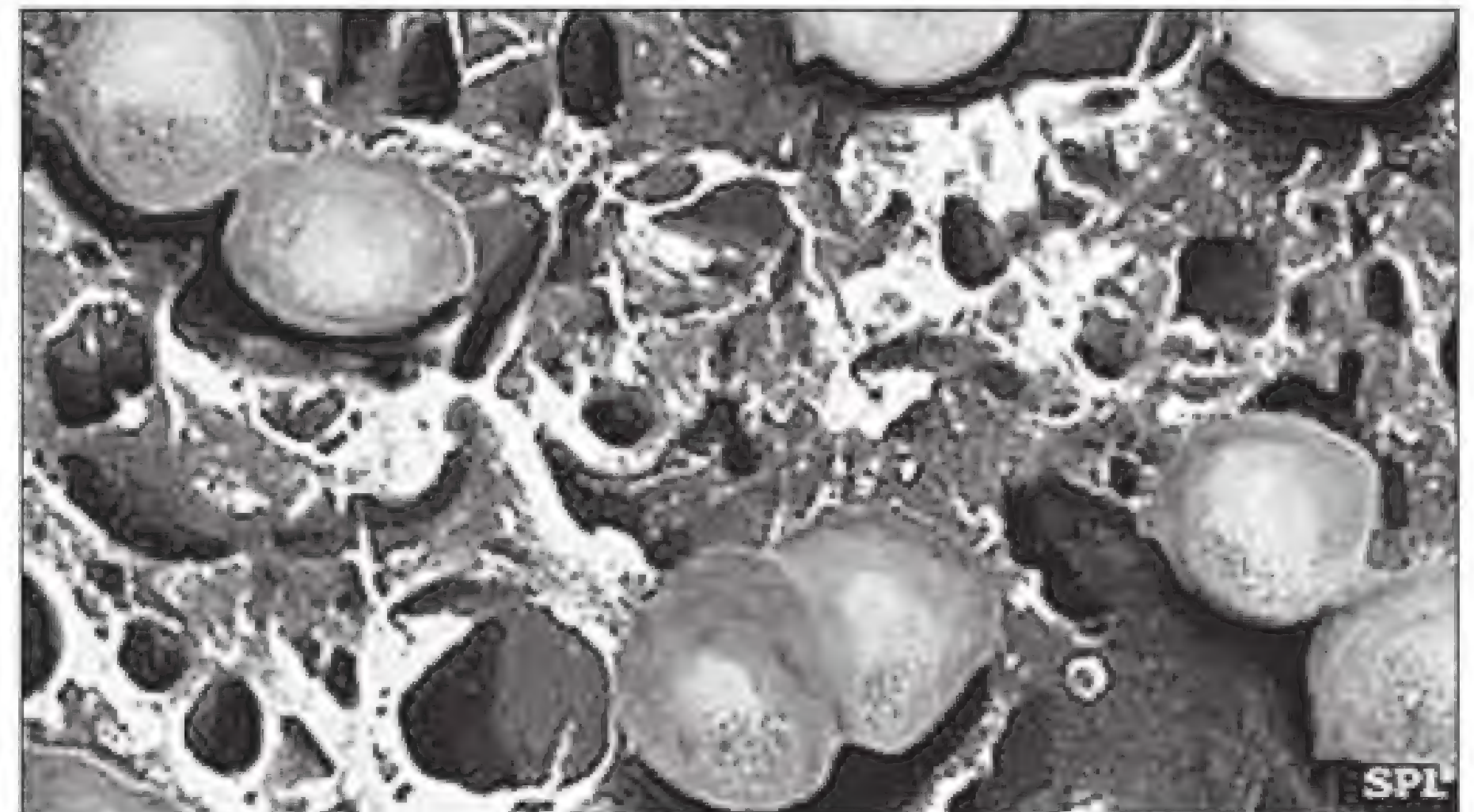
Ex Prome Dama di Merca, Betty Ford, a muri na edad di 93 aña

California -- Ex Prome Dama di Merca, "Lady Betty Ford", e viuda di ex presidente Gerald Ford y fundador di e facilidad pa tratamiento di droga, e Centro Betty Ford, a muri na edad di 93 aña.



Sra. Ford, kende tabata conoci pa su opinion fuerte riba asuntunan publico, a establece e facilidad di rehabilitacion pa droga y alcohol na 1982. Sra. Ford tabata ser considera un di e Prome Damanan di Merca mas visibel den historia di e pais. E tabata casa cu sr. Ford, kende a muri na edad di 58 aña, na 2006. For di despues di morto di su esposo, sra. Ford a biba na California, na unda cu e la fayece, diabierna anochi, memey di su famianan. Presidente Barack Obama a bisa: " como e Prome Dama di nos nacion, e tabata un abogado poderoso pa salud di hendenan muher y derechonan femenino".

Tipo di Gonorrhoea aparentemente ta resistente na antibiotica



Toronto, Canada -- Un tipo nobo di e enfermedad transmiti sexualmente di gonorrhea, a bira resistente na antibioticanan, segun investigacion internacional. Analisis ta muestra cu e bacteria cu ta causa e maleza, a haya un variante nobo, cu ta masha efectivo den mutacion. Cientificonan for di Laboratorio Reference sueco a adverti cu e infeccion aki awor por bira un amenaza global pa salud publico. Mester di remedinan nobo pa retrasa e plamamento di e infeccion, expertonan a bisa. E prome caso di gonorrhoea, resistente na antibiotica a ser detecta na Japon. Door di a analiza e tipo nobo di neisseria gonorrhoea, jama HO41, investigadornan a identifica e mutacionnan genetico responsabel pa e resistencia extremo di e tipo nobo di e maleza aki, contra tur antibiotica di e clase di cephalosporin, cu ta ser usa pa tratamento di un variedad di infeccionnan bacterial. Nan ta relaciona hopi cerca cu penicillin. E tipo nobo aki por plama hopi liher, si nan no haña remedinan y tratamento efectivo mas liher posibel. Mientrastanto prevencion awor ta mas efectivo cu cura. Gonorrhoea ta un di e enfermedadnan transmiti sexualmente mas comun na mundo 50% di muhernan infecta no tin sintomanan, y asina ta tambe entre 2-5% di hombernan. Si e malesa no ser trata, gonorrhoea por causa complicacionnan di salud serio y irreversible, tanto den homber como muhernan.

NOTICIA INTERNACIONAL

Simpatizantenan di Assad ta ataca embahadanan Frances y Mericano na Siria

Damasco -- E pueblo cu ta apoya Presidente Sirio Bashar al-Assad a ataca e embahadanan Mericano y Frances na Damasco. Departamento di estado Mericano a acusa Siria di a faya na proteha e embahada y a demanda compensacion pa e daño. Ningun hende no a ser herida den e incidente. Na e embahada Frances, guardianan a tira den laira, despues cu e staff a ser herida den un atake similar. E incidentenan a tuma lugar despues cu embahadornan Frances y Mericano a bishita e ciudad central di Hama, siman pasa. E bishitanan



separa, cu segun e gobiernonan tabata pa expresa solidaridad cu e protestantenan anti gobierno, a causa critica fuerte. E demostrantenan tabata protestando pa e ultimo dos dianan aki.

Tragedia cu boto Volga Ruso, cu hopi morto



Moscu -- Presidente Ruso Dmitry Medvedev a demanda chekeo riba tur servicionan di transporte, despues cu un boto cu tabata sobrecarga a sink den Riu Volga, lagando 110 persona perdi y probablemente morto. Medvedev a bisa cu e boto di turista, bieu di dos deck, tabata den mal condicion. Mas o menos 80 persona a ser rescata for di e Riu Volga na Tatarstan, mas of menos 750 km este di Moscu. Oficialnan a bisa cu e capacidad di e boto tabata di 120 pasahero y tripulacion, pero diadomingo, ora cu e accidente a pasa, tabata tin 208 persona abordo.

Probablemente tin 50 mucha entre esnan cu a muri. Un sobreviviente a bisa cu e muchanan a reuni pa hunga riba e deck, un rato prome cu e boto a sink. Medvedev a declara diamars, un dia di luto, den henter Rusia pa e victimanan di e Riu Volga. Te ainda 41 cadaver a ser recupera, y busiado-nan a mira hopi mas cadaver den e boto gesink. E boto a sink di biaha dentro di algun minuut. E Volga ta e riu mas grandi di Europa, y ta popular pa botonan crucero den e tempo di aña aki.

Contrabandista di cachonan di Rhino den corte Sur Africano



Johannesburg -- Un homber di Thailandia a aparece den corte na Sur Africa, riba acusacion di contrabando di cachonan di rhino. Chumlong Lemtongthai di 43 aña ser describi como un figura lider den contrabando internacional di rhino. El'a ser aresta na Johannesburg despues di un investigacion di un aña. Tabata tin un aumento grandi di matamento di rhino den e reciente añanan, pa cumpli cu e demanda na Asia, na unda cachonan di rhino ta ser usa den remedinan tradicional. Mas di 300 di e animalnan aki a ser mata na Sur Africa, aña pasa. E cachonan aki ta costa decenas di miles di euro.

Ehercito Mexicano ta libera 20 rehen na Mexico



Monterey -- E ehercito Mexicano a libera 20 persona, kendenan a ser secuestra den e parti norteño di e ciudad industrial di Monterey. Soldanan a haya nan boca mara, y pega contra otro den un chosa, den norte di e ciudad. Algun di nan a bisa cu nan ta rehen pa 11 dia, mientras cu nan secuestradornan ta purba di negocia nan libertad pa demandanan di rescate. E homber cu tabata e guardia di nan a ser aresta, y dos arma di alcance largo y municion a ser captura. Nan a bisa cu e secuestradornan a pidi entre 3.000 y 5000 Dollar pa rescate.

Monterey cu ta e ciudad mas rico di Mexico, a experiencia nivelnan halto di violencia den e reciente añanan, cu autoridadnan ta culpa e guerra fuerte entre e cartelnan di Zetas y Golfo.

Keto y tranquilo, manera el a biba, el a bai sosega
 Señor Dios a duna nos e, Señor Dios a kita for di nos
 Cu su Santa Boluntad sea cumpli,
 cu su Alma y Alma di tur difunto sosega na paz.
 RECORDANDO



JOHANNA 'SHONI' MAANSTER/CROES
 Entierro: 15 Juli, na Spijkenisse, Hulanda

Aurora *Funeral Home*

*M'a acudi na Señor, El'a contesta mi, El'a libra mi di
 tur mi temornan. Esnan cu fiha riba dje lo briya y nan
 cara lo no keda na verguenza. Salmo 34:4.5*

Cu honda pena pero conforme cu
 voluntad di Dios nos ta anuncia cu a
 fayece cristianamente:

Henry Croes

Mihor conoci como "Herichi"

*14-01-1936 † 10-07-2011

Na number di su

Señora:

Precilia Croes- Solognier

Yiunan:

Richard Croes y
 Isabel Croes- Abreo
 Mirna Croes
 Edgard Croes y Gwendolyn
 Croes-Boekhoudt
 Geraldine Angela- Croes y Aymond Angela

Mescos cu yiu:

Maria Maduro- Solognier y Ronny Maduro
 Yolanda Everon y familia

Nietonan:

Yogard Everon
 Jonathan Ras
 Antwan Angela
 Daniella Croes
 Ayden Angela
 Jessica v/d Linde- Maduro y Sandro v/d Linde
 Anthony Maduro

Mescos cu bisanieto: Selene v/d Linde
 Lion v/d Linde

Rumannan:

Americo Croes
 Reina Croes
 Charles Croes
 Lucila Croes
 Margo Werleman- Croes y Edy Werleman

Sobrino y sobrinanan: Orlando Croes, esposa y familia,
 Harold Croes, esposa y familia, Yrien Croes y familia, Elvia
 Croes, John Croes, esposa y familia, Ricardo Croes, esposa
 y familia, Humphrey, esposa y familia, Maiky Rasmijn vdo. di
 †Mirna Croes y familia, Sandy Croes y familia, Mark Croes,
 Sergio Tromp, Judella y familia, Bjorn y Jouran y familia.

Primo y primanan

Swanan:

Angel Solognier, esposa y familia
 Reynaldo Solognier

Cuñanan:

Ofelia Tromp-Solognier, esposa y familia
 Josefa de Mey-Solognier y familia
 Aida Werleman-Solognier, esposo y familia
 Rita Trimon-Solognier, esposo y familia
 Yvonne y Emy Oduber

Amigonan, conocirnan, bisñanan, ex- coleganan di LAGO y
 taxistanan, especialmente Michael Johnson, esposa y familia,
 mede paciente di San Pedro di Verona afdeling Azalea y tur
 zuster, broedernan y dokternan.

Demás familia: Croes, v/d Biest, Solognier, Everon, Ras,
 Angela, Boekhoudt, Abreo, Tromp, Werleman, Maduro, v/d
 Linde, Bareño y demás familia na Hulanda y Suiza.

**Acto di entierro lo tuma lugar diarazon 13 di juli 2011
 na Aurora Funeral Home di 9'or pa 11'or di mainta,
 despues lo tin un sirbishi na Kerki Protestant na Piedra
 Plat y despues pa Santana Protestant na Piedra Plat.**

Adres pa condolencia: Diamars 12-07-2011
 Piedra Plat 98
 7'or pa 9'or pm

AD PATRES

Gradicimento/Invitacion

Pa medio di esaki nos ta gradici tur esnan cu di un
 of otro manera a compaña nos na e momentonan
 difícil durante di fayecimento y entierro di nos
 defunto stima



Sr. Juan Alberts

Mihor conoci como Papa Juan of Juancho

Un Danki special ta bay na San Pedro Paviljoen
 afd. Veronica, tur esnan cu a manda flor, krans,
 mensahenan via celular, e-mail, telegram y
 yamadanan telefonico

Danki na TUR cu a yuda di un manera of otro,
 specialmente Mariela (Yeya) Zimmerman-Alberts
 cu a handle full e entierro pa nos.

Danki na John Francis Jacobs y yiunan pa nan
 tremendo presentacion den misa.

Un DANKI di curazon di parti di henter familia
 Boso atencion y cariño tabata un gran Consuelo pa
 nos familia

Danki special ta bay tambe na Ad Pares Funeral
 Home pa nan tremendo servicio.

Alavez nos ta invita tur su amigo-, bisña-,
 colega-, conocirnan y demás familia pa asisti na 3
 Santo Sacrificio di misa na misa Sagrado Curazon
 di Hesus na Savaneta.

**Dialuna 11 di Juli 2011 pa 6:30'or pm despues di
 misa tin un Santo Rosario na cas Pabilon 42-E**

Di parti di su esposa, yiunan, nieto(a)nan,
 bisanieto (a)nan y demás familia

Fiesta di La Birgen de Monte Carmelo



San Nicolas – Riba
 diasabra 16 di Juli
 proximo lo celebra
 e Fiesta di la Virgen
 de Monte Carmelo
 y en conexion cu e
 esaki parokia Sta.
 Teresita di Niño
 na San Nicolas
 ta anuncia cu tin
 rezamento di Santo
 Rosario y e novena
 tumando lugar pa
 5:45 di atardi na
 Misa Sta. Teresita di
 Niño.

E Fiesta di la Virgen
 de Monte Carmelo
 lo wordo celebra
 diasabra 16 di Juli
 proximo cu un Santo
 Sacrificio di Misa
 pa 7'or di mainta na
 Blue Army Center na
 San Nicolas.

Henter pueblo di
 Aruba y devotonan
 di La Virgen de
 Monte Carmelo
 Carmen ta keda
 cordialmente
 invita pa asisti na
 e rezamento di
 Rosario y e novena
 aki y celebra hunto
 cu nos parokia e
 Fiesta di La Virgen
 de Monte Carmelo.



Rosario di Sagrado Curazon

Alma di Cristo, santifica nos.
 Curpa di Cristo, salba nos.
 Sanger di Cristo, 'legra nos.
 Awa di custia di Cristo, laba nos.
 Pasion di Cristo, fortifica nos.
 O bon Hesus, scucha nos,
 Den bo heridanan, sconde nos.
 No permiti pa nos separa for di Bo.
 Contra enemigo malicioso, defende nos.
 Na ora di nos morto, yama nos y manda nos bini cerca Bo,
 pa hunto cu bo santonan nos alaba Bo den tur siglo di siglonan.
 AMEN

No cuenta grandi:
 O dushi Curazon di Hesus, mi ta roga Bo, laga mi stima Bo
 Bo semper mas y mas.
 Sagrado Curazon di Hesus, doloroso Inmaculado,
 Curazon di Maria, duna nos paz,
 tene nos wanta den Boso Curazon pa semper.
 Na e cuenta chikito:
 O dushi curazon di Hesus, sea mi amor.
 Den Bo mi ta confia.
 Na final di cada misterio: Dushi curazon di Maria, sea mi salvacion.
 Santa Mama, salba nos pa e vlam di Amor di bo doloroso Inmaculado Curazon.
 Cu Curazon di Hesus den Santisimo Sacramento, sea alaba, adora y soma cu un afeccion di gratitud tur ora den tur tabernaculonan di mundo te na fin. Amen



SV Royal Power

tin e tristo deber di anuncia fayecimento di



Sra. Gloria Maria Ridderstaat-Maduro

09-07-2011

Na Bida mama di nos hungador Richard "Nunn" Flanegin y colaborador Rambo Flanegin

Royal Power ta manda palabranan di Forza na familiarnan

Mateo 11:28
 "Tur cu ta cansa y carga, bini cerca mi y ami lo duna boso sosiego"
 "Cu inmenso dolor na nos curazon, pero conforme cu boluntad di Dios nos ta anuncia cu a fayece cristianamente na edad di 62 aña nos mama-esposa-suegra y oma stima:



Gloria Maria Ridderstaat-Maduro

*18-12-1948 † 09-07-2011

Na nomber di su esposo:

Vito Ridderstaat

Yiunan:

Remigio Flanegin y yiunan
 Richard Flanegin y famia
 Gregory Flanegin y famia
 Maluska Flanegin y yiunan
 Jozef Ridderstaat y yiunan
 Gloryenn Emerenciana-Ridderstaat y famia
 †Bernardo Flanegin

Tata:

Vicente y Eda Thiel

Tata di respet:

Dionisio y Rubiela Flanegin

Tata di su yiunan:

Bernardo (Ben) Flanegin

Su Rumanan:

Patricia Angela y famia
 Betty Thiel y famia
 Margarita Thiel
 Leoncio Flanegin y famia
 Ronny Flanegin y famia
 Betico Flanegin y yiunan
 Rita Flanegin
 Lilian Lo-a-Njoe y famia
 Elda Flanegin y famia
 Wendeline Morillo y famia
 Ludwina y Javier Dubero

Nieto y nietanan: na Aruba, Hulanda y Merca, bisanieta na Hulanda,
 Tanta y omonan, primo y primanan, lhanan, madrina, comer y compernan,
 Swa- y cuñanan, bisifanan, amistadnan, coleganan di "Occidental Hotel"
 Bisifa mas yega: Francis y Jaqueline Arcaya

Famianan: Ridderstaat, Maduro, Flanegin, Thiel, Emerenciana, Ras, Every, Donata, Angela, Silvania, Erasmus, Dijkhoff, Flemming, Giel, Tromp, Faro, Morillo, Lo-a-njoe, Dubero, Willems, Bayne, Arends, Aramillo, Rosel, Greaux, Stafford, Blancheville, Kock, Canniester y De Cuba y demas famia y conocinan.

Adres pa condolencia:

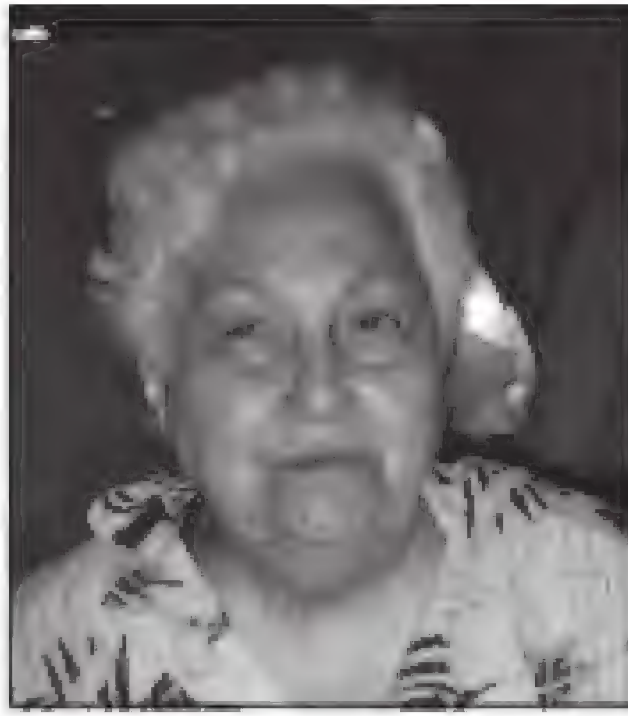
Aurora Funeral Home,
 Cumana # 76

Diamars 12-07-2011, Orario: 7'or pa 9'or pm

Acto di entierio lo tuma lugar diarazon 13 Juli 2011, 2'or pa 4'or di atardi na Misa Santa Anna na Noord y despues saliendo pa Santana Catolico na Noord.

Lamentablemente despues di entierio nos no ta ricibi bishita na cas.

A fayece cristianamente na
Hulanda



**Sra. Vda. Johana
Virginia Maaster-
Croes,**

mihor conoci como Shon Ni.

Na nomber di:

Su yiunan:

Maureen, John, Elizabeth,
Abigail, Mark y respectivo famia.

Su rumannan: Swinda
(Gigi) y Francisco Chirino
- Henriquez Dionisio (Donny)
y Marta Henriquez - Zamata
Errol (Joy) y Ninita Henriquez -
Feliciano

Su sobrinonan, primo y
primanan y demas famia:
Croes, Henriquez, Martis,
Rasmijn y Kelly,
ta anuncia acto di cremacion cu
ta tuma lugar diabierna 15 di juli
2011 na Maranatha, Spijkenisse,
Hulanda.

Adres pa condolencia:
gigisaruba@gmail.com

Nos ta pidi nos disculpa si den
nos tristeza nos por a lubida un
of otro famia.

SV Atlantico y Barcelona Vets

ta anuncia fayecimento di

**Gloria
Ridderstaat
-Maduro**



Na bida mama di nos hungador
y miembro Remigio, Richard y
Richinald Flanegin

Condolencia y hopi forza na e
momentonan dificil aki!

Cu sra. Gloria sosega na paz!

**Aurora
Funeral Home**

*Señor ta mi luz y salvacion di ken lo mi tin miedo?
Señor ta mi fortaleza di mi bida, pa ken lo mi tembla?
Un cos so mi a roga Señor, esey so mi ta anhela:
Cu mi por biba den cas di Señor, tur dia di mi bida.
Tur dia di mi bida pa contempla splendor di Señor y
bishita su tempel.*

Salmo :27

Ta anuncia cu a bay sosega den braza di Señor:



Franciscus Maduro

Mihor conoci como "Frans of Papa Grandi"

*27-02-1930 † 09-07-2011

Su esposa: Sra. Josepha Maduro-Rasmijn

su yiunan: Emerita y Francisco Weller
Edna Maria y Bito Filiciana
Vdo. Roberto (Roy) Maduro
Dolores (Doy) y Gerardo (Jado) Maduro
Enrika (Ika) y Adolfo (Juni) Arends
Herbert (Bebe) y Vilma Maduro
Edgar (Gachi) Maduro
Romulo (Dumbo) y Sandra Rasmijn
Luz Estella y Rafael Maduro
Farah y Ronald Piña

Nietonan: Erwin, Raul, Bryan, Ursell, Gregory,
Maurice, Ezequiel, Edgar, Edson,
Rumblo, Jendrick, Justin, Jurick, Jowald.

Nietanan: Jacky, Shakira, Fathia, Thaina,
Vanessa, Rosanne, Kathline,
Thanny, Caroline, Elaine, Erlene,
Arantxa, Amelia.

Su bisanieto y bisanietanan, swa y cuñanan,
sobrino y sobrinanan, primo
primanan, comer y compernan, ihanan y demas
famia.

Un bon amigo di cas: Dr Kelvin Cayama-Perez
y tur hende cu el'a brinda y cu a brinde nan amistad
y cariño.

Adres pa condolencia:

Aurora Funeral Home,
Cumana 76

Diamars 12-07-2011 7'or pa 9'or pm

Acto di entierro lo tuma lugar diarazon 13 di Juli
2011, pa 11'or di mainta for di 9'or di mainta e
restonan lo ta reposa den Misa Inmaculada
Concepcion na Santa Cruz.

Nos ta pidi nos disculpa si den nos tristeza nos por
a lubida un of otro famia

**Aurora
Funeral Home**

Gradicimento y Invitacion

Clarita van der Biest-Croes, esposo Ronny y
yiunan Claeska y Ronaly, famia Mathilda, Ras
y Janga, ta gradici tur famia, amigo, bisña y
conocirnan cu a duna nan atencion y sosten
durante enfermedad, fayecimento y entierro di
nos defunto stima.



**Srta. Florencia Fingal
(Juffrouw Foyen)**

Un danki di curazon na:

Botica Central, Labco/ Wit Gele Kruis pa nan
bon servicio.

Sra. Ginnilie Charles cu semper ta dispuesto
pa yuda na tur momento.

Sr. Randall Croes pa su bunita canticanan.

Legion di Maria pa nan oracionnan.

Sra. Dora Lauffer-Mathilda pa su bunita
poema y atencion duna.

Sra. Berta Janga (Bertha's Flowershop) pa su
bunita areglonan.

Sra. Yvonne Agostien-Croes pa tur su sosten.

Sr. Dr. Rudy Lampe pa su bunita remitido.

Sra. Maria Dirks y sr. Robby v/Ham pa nan
bon servicio na cas.

Juffrouw Nanachi (ex-colega) pa su bunita
oracion y cantica.

Aurora Funeral Home pa nan excelente
servicio.

Pa tur e-mail local y internacional, telegram,
kaarchi, yamada local y internacional
Y tur palabranan di consuelo y sosten via
Facebook.

Pa tur areglo floral y pa e donacion pa misa.
Tur cu a presta atencion na e anochi di
condolencia.

Na mes momento nos ta invita pa 3 Santo
Sacrificio di misa pa descanso di alma di nos
defunto stima cual lo tuma lugar: awe diamars
12 Juli y diarazon 13 di Juli pa 7'or anochi na
misa Inmaculada Concepcion na Sta. Cruz.

Rotary Club of Aruba a instala su Presidente y Directiva pa aña 2011-2012



STA. CRUZ -- Durante e anochi di instalacion di Presidente y Directiva pa aña 2011-2012, sr. Francis de Windt a wordo eligi como Presidente di Rotary Club of Aruba.

E miembran eligi como miembro di directiva ta s. Ravee Boolchand, sr. Gerardo Oduber, sr. Joost Lomans, sr. Ephraim De Lannoy, sr. Edwin Tromp, sr. Frans Brinkman y sr. Peter Steinmetz. Rotary Club of Aruba a wordo fundadia 13 di Augustus 1938 y tin 55 miembro.

Durante e anochi, a anuncia e ganador di e

reconocimento "Paul Harris".

Tur aña ta reconoce Rotarians cu a haci contribucionnan grandi na e esfuerzonan di Rotary Club cu e Paul Harris Award y ta wordo admiti na e Paul Harris Society.

The Paul Harris Society ta hiba number di e fundador di Rotary Internacional.

E sociedad ta reconoce amigonan di The Rotary Foundation cu tur aña ta contribui na otro actividad di donacion cu ta aproba pa e fundacion. E nominacion pa e Paul Harris award di 2011

a bay pa sr. Gerardo Oduber y sr. Koos Veel a ricibi e nominacion pa e Paul Harris Safire Award, pa nan contribucionnan na Rotary Club of Aruba.

Despues di su instalacion, sr. Francis de Windt, como Presidente di Rotary Club of Aruba y den number di e Directiva di Rotary Club of Aruba, a bisa di ta un placer pa e organizacion por apoya varios programa den comunidad y iniciativanan manera YMCA y Club Kibrahacha 60+ y pa medio di esaki haci un diferencia real den e comunidad di Aruba.



Nos ta ofrese tur servicio y tratamiento cu musica relajante y aroma

- * Permanent Make-up
- * Make-up
- * Facial
- * Facial treatment
- * Hair waxing
- * Body massage
- * Body treatment
- * Relax massage / Couple massage
- * Body scrub & wraps
- * Hotstone massage
- * Reflexology
- * Manicure/pedicure
- * Gel /Acrylic/ Acrygel nails
- * Hair care & much more

LOCURA DI BELLEZA
30% - 40% Descuento
Riba Dialuna y Diamars

Centro Comercial Noord
 (behind Papa Johns Pizza)

Tel: (297) 586-7272 Cel: 730-3327

E-mail: dilailahbeauty@hotmail.com

Opening Hours:

Monday to Saturday from 9:00 am to 7:00 pm



Vakantie y bay exterior?

**Bo seguro AZV ta valido na Aruba solamente.
 Corda cumpra bo seguro di biahe.**

No laga malesa tumabo di sorpresa!



Velocidad halto y despues envolvi den un accidente fuerte



STA. CRUZ -- Diasabra pa mas o menos 3:30 madrugada pariba di ex The Arubian Resort riba caminda principal di Sasaki a sosode un accidente basta fuerte unda tin persona pega y herida den auto.

Di biaha despachapolis, ambulance y equipo di rescate pa bin yuda corta e auto pa saca e victima. Ta constata cu e Toyota Celica geel A-36336 maneha pa un cabayero bayendo pazuid direccion di e rotonde Sasaki ta perde control kibra un palo di luz di hero, zwaai cu e auto y cay den e plas di awa berde pega cu e cura di e hotel.

E chauffeur masculino pega den e auto a ricibi basta sla y a keda pega den e auto y a pidi asistencia di e bomberonan cu nan equipo cu a bin logra saca e chauffeur y ambulance a transporte pa hospital.

Segun algun automobilista cu tabata traficando e mesun momento riba Sasaki, a bisa cu un rato prome e mesun auto aki a pasa nan cu un velocidad hopi halto mes.

Accidente auto y brommer na Tanki Leendert



STA. CRUZ -- Diabierna den oranan di anochi riba caminda si Tanki Leendert pa Solito ta sosode accidente entre auto y brommer. Polis di biaha ta presenta na e sitio y ta constata cu e Suzuki A-19075 biniendo di Solito no a paga tino cu tin brommer Mfa-466

biniendo su tras y e auto bayendo pa lora na su man robez y e brommer ta bin dal su tras y e motociclista ta cay 3 meter leu di e brommer y no tabata por a move unda ambulance a presenta na e sitio atende y transporte pa hospital.

Remitido

Mervin y Marisol a comete Fraude Electoral contra tur votador y nan ex-Partido

M&M Durante campaña a priminti nan votadornan, cu PARTIDO lo traha pa NANI Regla ta, Momento cu nan "NO" kier a SUPPORT e Partido mas 17 Decemebr 2010, nan DEBER cu e Partido MEP tabata: Entrega nan asiento, manera nan mes a promete durante campaña cu LO bay traha pa tur e votadornan "DI MEP". Pero no, "MANERA" nan a haya "VOTO", nan a "TUMA E ASIENTO" y "TRAICIONA" e Partido y VOTA cu CONTRA-PARTIDO y KEDA cu Asiento. Esaki ta Kiezersbedrog of Fraude

Electoral. E dos M nan aki ta BEZIG ta Priminti nan votadornan algo y DJEY ta haci OTRO. Mas bien nan ta busca VOTO pa PUESTO. Nan kier un POSICION mas HALTO. Unda NAN ta DICIDI. Dus votador ta djis wordo usa-pa haya voto SO. Ta pesey tambe nan a keda INDEPENDIENTE: Niun hende tin nad'i bisanan MAS, nan propio Opinion, niun hende tin NADI Puntra ni Dicta ribanan. Nan ta consideranan mes LIDER caba, Prome Minister President, y QUEEN BEE. M&M a PREFERA, di KIBRA reglanan di Partido y

bay cu Contra-Partido y Keda den Parlamento tambe, pa nan dos mira, ta CON LEU mas nan por YEGA. Mi ta SPERA esnan cu a Vota pa NAN (posicion) corda cu nan ta djis bon pa vota so, nada mas. Waak awor boso NO VOTA PA NAN MASI Mescos cu Mike EMAN ta priminti durante campaña cantidad di cos cu nan votadornan y djey NO por cumpli, awel M&M ta MESCOS. Prome cu Eleccion AVP a core campaña CONTRA Marisol bisando cu e ta un NEPOTISMO, cu ta Nifica: Cu Marisol tin un TENDENCIA di FABORECE su mes, su familia y tur esnan cu e POR gana CEN fo'i nan como sea. Tambe nan ta bisa cu Marisol tin "SED pa PLACA". Pesey mes Pueblo NAN ta FACIL pa CUMPRAI Waak boso NO Vota mas pa nan. Nan ta djis busca VOTO pa Puesto y djey Traiciona bo MAHOS!

Polis atento ta tuma nota di auto sin luz patras



Diasabra den oranan di marduga polis motoriza atento riba L.G. Smith Blvd ta tuma nota di un ford cora A-54667 riba e caminda secundario bayendo abou y a tuma nota cu e auto ta sin luz patras. Di biaha e

unidadnan motoriza a core tras di e auto y a pare altura di e branch di banda di Cmb y a puntra e chauffeur e motibo cu e luznan no ta traha, polis a tuma datos y traha un rapport.

Palo di luz cu nunca un haya atencion a cay meimei caminda



STA. CRUZ -- Diasabra den oranan di mainta un automobilista cu a pasa rotonde Sasaki bay direccion Noord a tuma nota di un palo di luz di hero benta riba caminda. Polis di biaha ta despacha na e sitio y enberdad ta topa cu e palo di luz di hero meimei den dos

kibra. Esaki ta un palo di luz cu for di lunas tabata dobla y nunca un haya atencion di Elmar. Elmar a presenta na e sitio y cuminsa traha riba e palo di luz aki. Danki dios cu e palo aki no a colaps y cay riba un auto y por a causa un danjo mas grandi.

PUEBLO A HAÑA SU PEN BEK

Pa kualkier informacion
solodipueblo@gmail.com
of
☎ 585-9500

** CATERING **

- * CUMPLEANJOS
- * BRUID
- * RICIBIMENTO
- * ANIVERSARIO



PA MAS INFORMATION JAMA : 585-7272
KIRUKEDA RESTAURANT
PREIS ACOMODA TUR CARTERA

ANUNCIO:

Met groot verdriet,
maar vervuld van
mooie herinneringen,
geven wij kennis dat,
van ons is heengegaan
onze lieve moeder en
oma:



**Johanna
Virginia
Maanster/Croes**

"Shoni"

*29 juni 1929

+8 juli 2011

Maureen en Randolph
Juré en Jereau

John en Cisca
Chaka

Betty en Rob
Ralph en Brian

Bikie en Edwin
Cassian en Thomas

Marck Maanster
Yoeri y Milan

Er is gelegenheid tot
afscheid nemen op
vrijdag 15 juli van 11.00
uur tot 11.30 uur
in de Rooms-Katholieke
kerk Felicitas kerk aan
de Hekelingseweg 15 te
Spijkenisse, Nederland.

Aansluitend zal rond
12.00 uur de dienst
van Woord en Gebed
plaatsvinden aldaar,
waarna gelegenheid is
om elkaar te groeten
en de familie te
condoleren.

Correspondentieadres:
Baarsveen 201, 3205
BC Spijkenisse,
Nederland

Aurora Funeral Home

Señor ta mi luz y salvacion di ken lo mi tin miedo?
Señor ta mi fortaleza di mi bida, pa ken lo mi
tembla?

Un cos so mi a roga Señor, esey so mi ta anhela:
Cu mi por biba den cas di Señor, tur dia di mi bida.
Tur dia di mi bida pa contemplá splendor di Señor
y bishitá su témpel.

Salmo :27

Ta anuncia cu a bay sosega den braza di Señor:



Franciscus Maduro

Mihor conoci como " Frans of Papa Grandi"

*27-02-1930 † 09-07-2011

Su esposa: Sra. Josepha Maduro-Rasmijn

su yiunan: Emerita y Francisco Weller
Edna Maria y Bito Filiciano
Vdo. Roberto (Roy) Maduro
Dolores (Doy) y Gerardo (Jado) Maduro
Enrika (Ika) y Adolfo (Juni) Arends
Herbert (Bebe) y Vilma Maduro
Edgar (Gachi) Maduro
Romulo (Dumbo) y Sandra Rasmijn
Luz Estella y Rafael Maduro
Farah y Ronald Piña

Nietonan: Erwin, Raul, Bryan, Ursell, Gregory,
Maurice, Ezequiel, Edgar Edson, Rumblo,
Jendrick, Justin, Jurick, Jowald, Nietanan: Jacky,
Shakira, Fathia, Thaina, Vanessa, Rosanne,
Kathline, Thanny, Caroline, Elaine, Erline, Arantxa,
Amelia.

Su bisanieto y bisanietanan, swa y cuñanan,
sobrino y sobrinanan, primo primanan, comer y
compennan, ihanan y demas famia.

Un bon amigo di cas: Dr Kelvin Cayama-Perez
y tur hende cu e la brinda y cu a brinde nan
amistad y cariño.

Adres pa condolencia:

Aurora Funeral Home, Cumana 76

Diamars 12-07-2011

7'or pa 9'or pm

Acto di entierro lo tuma lugar Diarazon 13 di Juli
2011, pa 11'or di mainta for di 9'or di mainta e
restonan lo ta reposa den Misa Inmaculada
Concepcion na Santa Cruz.

Nos ta pidi nos disculpa si den nos tristeza nos por
a lubida un of otro famia

Aurora Funeral Home

Gradicimento y Invitacion

Clarita van der Biest-Croes, esposo Ronny y
yiunan Claeska y Ronaly, famia Mathilda, Ras
y Janga, kier a gradici tur famia, amigo, bisña
y conocirnan cu a duna nan atencion y sosten
durante enfermedad, fayecimento y entierro di nos
defunto stima.



Srta. Florencia Fingal (Juffrouw Foyen)

Un danki di curazon na:

Botica Central, Labco/ Wit Gele Kruis pa nan bon
servicio.

Sra. Ginnilie Charles cu semper ta dispuesto pa
yuda na tur momento.

Sr. Randall Croes pa su bunita canticanan.

Legion di Maria pa nan oracionnan.

Sra. Dora Lauffer-Mathilda pa su bunita poema y
atencion duna.

Sra. Berta Janga (Bertha's Flowershop) pa su
bunita areglonan.

Sra. Yvonne Agostien-Croes pa tur su sosten.

Sr. Dr. Rudy Lampe pa su bunita remetido.

Sra. Maria Dirks y Sr. Robby v/Ham pa nan bon
servicio na cas.

Juffrouw Nanachi (ex-colega) pa su bunita oracion
y cantica.

Aurora Funeral Home pa nan excelente servicio.

Pa tur e-mail local y internacional, telegram,
kaarchi, yamada local y internacional

Y tur palabranan di consuelo y sosten via Facebook.

Pa tur areglo floral y pa e donacion pa misa.

Tur cu a presta atencion na e anochi di condolencia.

Na mes momento nos ta invita pa 3 Santo Sacrificio
di misa pa descanso di alma di nos defunto stima

cual lo tuma lugar: diamars 12 Juli,
diarazon 13 di Juli

pa 7'or anochi na misa Inmaculada Concepcion na
Sta. Cruz.



Comision Nacional di UNESCO Aruba
y Secretariado di UNESCO Aruba

tin e tristo deber di anuncia fayecimento di:

Sra. Vda Rosalinda Enriqueta Leest-Laaf

Mama di nos colega Marcia Leest.

Nos ta desea Marcia y henter famia hopi
forza den e momentonan dificil aki.



SV Royal Power

tin e tristo deber di anuncia fayecimento di



Sra. Gloria Maria Ridderstaat-Maduro

09-07-2011

Na Bida mama di nos hungador Richard "Nunn"
Flanegin y colaborador Rambo Flanegin

Royal Power ta manda palabranan di Forza na
famiarnan

Mateo 11:28

"Tur cu ta cansa y carga, bini cerca mi y ami lo duna boso sosiego"
"Cu inmenso dolor na nos curazon, pero conforme cu boluntad di Dios nos ta anuncia cu a
fayece cristianamente na edad di 62 aña nos mama-esposa-suegra y oma stima:



Gloria Maria Ridderstaat- Maduro

*18-12-1948 † 09-07-2011

**Na nomber di
su esposo:**

Vito Ridderstaat

Yiunan:

Remigio Flanegin y yiunan
Richard Flanegin y famia
Gregory Flanegin y famia
Maluska Flanegin y yiunan
Jozef Ridderstaat y yiunan
Gloryenn Emerenciana-Ridderstaat y famia
†Bernardo Flanegin

Tata:

Vicente y Eda Thiel

Tata di respet:

Dionisio y Rubiela Flanegin

Tata di su yiunan:

Bernardo (Ben) Flanegin

Su Rumanan:

Patricia Angela y famia
Betty Thiel y famia
Margarita Thiel
Leoncio Flanegin y famia
Ronny Flanegin y famia
Betico Flanegin y yiunan
Rita Flanegin
Lilian Lo-a-njoe y famia
Elda Flanegin y famia
Wendeline Morillo y famia
Ludwina y Javier Dubero

Nieto y nietanan: na Aruba, Hulanda y Merca, bisanieta na Hulanda,

Tanta y omonan, primo y primanan, lhanan, madrina, comer y compernan,

Swa- y cuñanan, bisifanan, amistadnan, coleganan di "Occidental Hotel"

Bisifa mas yega: Francis y Jaqueline Arcaya

Famianan: Ridderstaat, Maduro, Flanegin, Thiel, Emerenciana, Ras, Every, Donata,

Angela, Silvania, Erasmus, Dijkhoff, Flemming, Giel, Tromp, Faro, Morillo, Lo-a-njoe, Dubero,

Willems, Bayne, Arends, Aramillo, Rosel, Greaux, Stafford, Blanchville, Kock, Canniester y

De Cuba y demas famia y conocinan.

Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home, Cumana # 76

Diamars 12-07-2011, Orario: 7'or pa 9'or pm

Acto di entiero lo tuma lugar Diarazon 13 Juli 2011, 2'or pa 4'or di atardi na Misa Santa Anna
na Noord y despues saliendo pa Santana Catolico na Noord

Lamentablemente despues di entiero nos no ta ricibi bishita na cas.

Acto di entiero lo tuma lugar Diarazon 13 di Juli 2011

Remitido

Boso ta CORDA TICO CROES di AVP y Fondo Desaroyo San Nicolas?

E asunto di Tram ta parce esaki hopi

Februari 2008: 6 Luna di Castigo di Prison y 240 Ora dienstverlening, pa ex-Minister di Financin di Aruba, Tico Croes, Gabinete di AVP. Den e caso di Fondo Desaroyo Nobo (FDN) Tico tabata Minister di Financien. Y e tabata e "HOOFDROL" den un SCANDAAL di Corupcion di Miyones di florin, di e Placa di Pueblo. El'a wordo castiga pa 16 cargo riba su cabez. E tabata CULPABEL pa a viola Comptabiliteits verordening. Tico Ladron a traha Ofertanan Falso, Coi placa di Gobierno Scondi, Tuma cen bao mesa, Falsifica papelnan y Igual ne cantidad di e Projectonan di e Gabinete Eman actual, e TRAM, NO tabata tin Niun Destaho Publico, pero Tico si mester a sinta Castigo, pa NO tene niun destaho Publico p'e proyecto di FDN. Y Tico a RICIBI un enorme cantidad di Placa di Aris un compania di construccion. Y Aris hasta a regal'e un Auto. Y ora a confisca e computer, por a mira con Tico tabata ricibi 30Mil, 48Mil, 67Mil y Dios sa cuanto Miles mas foi Aris. Tico tabata coi e cent cu e Pretexto,

tabata pa paga e Proyecto Fantasma di FDN. Ma tambe riba e Presupuesto Tico tabata buta MAS hopi cent ainda pe sigui paga e Proyecto Fantasma aki. Riba "un" di e rapportnan di Rekenkamer Tico a horta tambe otro 1.6 Miyon florin. Y asina nan a Goza di placa di pueblo. Pesey awe tampoco Pueblo NO MAG CONFIANAN cu e Miyones cu nan ta sacando pe Tram y otro projectonan. Cu nan ta buta riba e Presupuesto Irealistico. Nan tin maya caba, con pa HORTA placa di Pueblo. Y pior ta cu AVP tin e custumber di coy placa, sin bisa prome na kico e ta bay us'e, mescos cu Tico. Pesey Parlamentarionan di MEP ta HOPI preocupa cu e Presupuesto cu nan a trece pa nan cu ta COMPLETAMENTE IREALISTICO segun Rekenkamer y otro Departamentonan. Alavez Huez a bisa cu e otro 8 Ministernan NO a Controla NADA di e Ofertanan falso y e Hortamento di Placa aki. Y tabata haci tur cos LIHER-PURA pasobra tabata net e temporada prome cu eleccion 2001. Tampoco Tico NO a ni worry cu e instruccionnan cu e tawata haya di

Gouverneur paso e Gobierno tawata dimensionario y tawata hasi y deshaci na su antoho. Tristo pero Berdad tawata ta cu Tico a PREFERA di bisa Huez cu ta su so a haci tur cos riba su mes. Y asina zorg pa carga castigo pa tur. Y BRAM ata Tico Croes atrobe cu Otmar Oduber: Minister Otmar Oduber a dicidi cu e ta regala Tico Croes, ex lider di AVP y e unico politico cu a wordo condena pa corupcion politico, un contract di 220.000 florin pa hasi un estudio pe di turismo. Sin destaho publico y contra ley di contabilidad ATROBE! Ma tambe Otmar a firma cu Fashion Week 1.5MIYON Cu ta pa yiu di e Corant, sin a presupuesta fondo pe. Di cual tin un investigacion criminal andando contra dje awo. 6Miyon pa Sparta, 100Mil pa un Futbolista mas e Logo di Aruba di Grafix & Beyond/. Spera Pueblo mantene su mes altanto y sigi forsa pa nan Castige tambe pa su cosnan incorrecto cu e ta cometiendo den Gabinete Eman aki un biaha mas!

Remitido

Hugo Chavez, Raul Castro, Evo Morales (Mike Eman) nan tur ta CLAUDILLO

Claudillo ta un lider politico estilo militar, WARLORD, Dictador, Todopoderoso segun nan. Nan ideologia politico, ta manera un Tsunami. Aworaki Chavez ta malisimo di salud, siendo e ta un di e ola mas grandi di e tsunami aki. Un solo grupo, cu tin e mesun ideologia. Cuba pa hopi aña caba, ta dependiendo di placa di Venezuela. Y ta sobreviviendo riba economia di Venezuela. Bolivia ta ricibiendo apoyo militar di Venezuela. Ma tambe Venezuela tesun cu ta su Fuente di nan Economia. Pesy Chavez ta manera un Modelo pa nan. Nan ta manera rumannan. Si algo pasa Chavez awor, ta tur ta bay abao. Si Chavez muri, ta mescos cu Cuba y Bolivia tambe a muri. E grupo di Lidernan Fracasadonanki, nan Perfil ta un figura mediocre. Nan no tin vision. Ni tampoco nan tin un definicion, ta kico nan ta bay haci cu nan pais. Ora nan core campaña, nan ta OFRECE MILAGRO y SPERANZA NOBO na e pueblo. Ma NUNCA e Milagro ta pasa. Ni tampoco e Speranza ta yega. Nan Nunca por cumpli cu loke nan ta priminti. Y asina ta pone tur

nan Pueblo RABIA y FRUSTRA. Tambe nan ta OFRECE e pueblo un Paraíso cu NUNCA no ta Aparece. Nan NO ta Sirbi pa nada, pero asina mes, e hendenan ta vota pa nan y nan ta gana Eleccion. Claudillonan semper ta amigonan intimo cu tur BANCONan local y Intern. Raul Castro awo 80año mes a bisa, cu nan a FRACASA. Y ta lamenta cu nan NO a instrui niun hoben pa sigui lidera Cuba proximo. Y awor e ta pidi pe hendenan mes, cuminsa bende un pida di nan cas of auto, pa nan por bini na un negoshi chikito na nan cas, pa por haya algo riba nan mes. Mi ta puntra mi mes si ta esaki nos kier tambe pa nos Pais ARUBA cu e Gabinete EMAN aki? Pasobra nan ta mescos cu e Claudillonan FRACASAdonan aki. Yen di Promesa, Ofrece Milagronan, Duna Speranzanan Grandi cu tur cos nan ta bay drecha y tur hende nan ta bay yuda. E Paraíso cu nan ta Ofrece Nunca no kier aparece. Nos ta sufriendo na ARUBA y nan ta sigui Promete mas cos ainda cu HAMAS nan por CUMPLI cune. Pueblo di ARUBA Lanta Ariba y bisa Mike Eman TA BASTA.....!!





FUNDACION VENERABLE
JOSE GREGORIO HERNANDEZ
TANKI LEENDERT 128



TA INVITA

Henter pueblo di Aruba tur devoto y tur e esunan cu
a jega di haya un Gracia un Favor o un Milagro pa
asisiti na un Santo sacrificio di misa.

Pa nos tur por gradici nos tata Celestial y mama
Maria pa tur e Gracia y fabornan ricibi.

DIA 13 DI JULI 2011
ORA 7.00 DI ANOCHI
LUGAR SITIO DI ORACION

Pastoor Calixto lo celebra e misa

Corda trece e misal di pueblo.

Aurora
Funeral Home

M'a acudi na Señor: El a cusha mi, El a libra mi di
tur mi temornan

Esnan cu fiha riba dje lo bria y nan cara lo no keda
na bérquenza.

Salmo 34:4.5

Cu honda pena pero conforme cu
boluntad di Dios nos ta anuncia cu
a fayece cristianamente:

Henry Croes

Mihor conoci como "Herichi"

*14-01-1936 † 10-07-2011

Acto di entierro lo wordo anuncia
despues.

Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home,
Cumana 76

Dialuna 11-07-2011
7'or pa 9'or pm.

Diamars 12-07-2011
Piedra Plat 98
7'or pa 9'or pm



Grupo Rumannan den Oracion

"Dr. Jose Gregorio
Hernandez"
di Dakota

Ta invita na 1 anochi di
orashon

Dia: Diamars 12 Juli 2011

Ora: 7:00 P.M.

Lugar: Cas di Oracion Dr. J.G. Hernandez na Dakota
(patras di Pius X school)

Rumanan nos ta spera bosu tur sin falta.
Danki



AD PATRES

Gradicimento/Invitacion

Pa medio di esaki nos ta gradici tur esnan cu di un
of otro manera a compaña nos na e momentonan
difícil durante di fayecimento y entierro di nos
defunto stima



Sr. Juan Alberts

Mihor conoci como Papa Juan of Juancho

Un Danki special ta bai na San Pedro Paviljoen
afd. Veronica, tur esnan cu a manda flor, krans,
mensahenan via celular, e-mail, telegram y
yamadanan telefonico

Danki na TUR cu a yuda di un manera of otro,
specialmente Mariela (Yeya) Zimmerman-Alberts
cu a handle full e entierro pa nos

Danki na John Francis Jacobs y yiunan pa nan
tremendo presentacion den misa.

Un DANKI di curazon di parti di henter famia
Boso atencion y cariño tabata un gran Consuelo pa
nos famia

Danki special ta bay tambe na Ad Pares Funeral
Home pa nan tremendo servicio.

Alavez nos ta invita tur su amigo-, bisña-,
colega-, conocirnan y demas famia pa asisti na 3
Santo Sacrificio di misa na misa Sagrado Curazon
di Hesus na Savaneta.

Dialuna 11 di Juli 2011 pa 6:30'or pm despues di
misa tin un Santo Rosario na cas Pabilon 42-E

Di parti di su esposa, yiunan, nieto(a)nan,
bisanieta (a)nan y demas famia

Fiesta di La Birgen de Monte Carmelo



San Nicolas – Riba
diasabra 16 di juli
proximo lo celebra
e Fiesta di la Birgen
de Monte Carmelo
y en coneccion cu
e esaki parokia Sta.
Teresita di Niño
na San Nicolas
ta anuncia cu tin
resamento di Santo
Rosario y e novena
tumando lugar pa
5:45 di atardi na
Misa Sta. Teresita di
Niño.

E Fiesta di la Birgen
de Monte Carmelo
lo wordo celebra
diasabra 16 di juli
proximo cu un Santo
Sacrificio di Misa
pa 7'or di mainta na
Blue Army Center na
San Nicolas.

Henter pueblo di
Aruba y debotonan
di La Birgen de
Monte Carmelo
Carmen ta keda
cordialmente
invita pa asisti na
e resamento di
Rosario y e novena
aki y celebra hunto
cu nos parokia e
Fiesta di La Birgen
de Monte Carmelo.

NOTICIA INTERNACIONAL

Steven Max Lageveen ganador absoluto Aruba Hi Winds 2011

STA. CRUZ — E prometedor hoben Arubiano Steven Max Lageveen a logra maniobra cu gran agilidad den condicionan menos favorabel durante Freestyle.

Competition, conquistando e tan desea titulo "Kid of the Huts" di Aruba Hi Winds 2011 cu cual e evento popular di e aña aki a clausura.

Cu masha fervor publico presente tabata aplaudi, anima y motiva e hoben deportistanan entusiasma kendenan durante e evento di Aruba Hi Winds tabata competi cu otro pa gana e prome luga den e categorianan di "King-", "Prince-" y "Kid of the Huts".

Den resultado final Choco Frans di Boneiru a bira King of the huts 2011 mientras Felix Martina di Corsow a bira Prince of the Huts y Aruba su Kid of the Huts pa e aña aki ta Steven Max. "Finally!" Steven a sclama casi sin bos na momento cu jueznan local a anuncia e resultado.



Y cu un sonrisa enorme y briyo den su wowo e di: "My dream come true!".

Durante e ultimo dianan di e competicion di HI Winds New India Assurance a aserca mayornan di Steven pa ofrese e tan talentoso deportista e respaldo necesario pa e por sigui demostra su gran potencial den competicionnan local y internacional.

E empresa di seguro ta

conoci pa su dedicacion na yuda potencial humano colectivo di nos pais florece especialmente den areanan di arte y deporte y a reconoce Steven su gran capacidad di ta practica the art of being smart cu enfoke y dedicacion.

Proximamente pues, Steven ta biahando pa Hulanda na unda e lo competi den IFCA Freestyle Worlds 2011 na Brouwersdam.

E Directora di New India Assurance, Sra. Joy Raghunath a acompaña Steven personalmente pa bai paga su ticket pa e por bai competi na Hulanda otro siman y tabata dificil pa determina kende di nan dos tabata emiti mas alegria durante di e momento aki.

Team New India, Malta Polar, DHL, Starboard y Hot sails Maui, kendenan tur ta sponsor Steven cu fervor ta invita henter pueblo di Aruba pa anima nos talentoso windsurfer stima atraves di laman caribe pa e logra conquista



NOTICIA INTERNACIONAL

Coffee Time

OPEN NOW!

Variety of Coffee & Tea

Sandwiches

Cakes

Salads

Free Wi-Fi
Internet

Noord 82 - A / Tel.: 586-7272
Open From 9 am - 9 pm

Cabinet & Construction

Nos ta traha tur tipo di Cabinet
cushina, banjo, kamper, office, hotel etc..
tambe nos tin i ta instala Top di Graniet
of Marmer, no cumpra cos nan di carton,
nos ta hasi tur trabou nan di Construction
manera traha of renoba bo Cas

Call: 6606516

We Are Simply the Best

email: richardgeerman@hotmail.com



Medical & Home Healthcare Services

Av. Milo Croes 52, Dakota - Aruba
Tel. 582 6651 / Fax 582 6567

BUSCA TUR BO PRODUCTIONAN DIABETICO

Manera:

Diabetic Hand, Elbow & Knee Lotion
Diabetic Face Care
Diabetic Nail & Finger Cream
Diabetic Foot Massage Cream
Diabetic Key Chain (Jabero)
Diabetic Bracelet and Necklace (Armband i Cadena)
Special Medical Diabetic Shoes
Gluco Perfect (Machine pa test sucu den sanger.)

Labco Medical
lider den productionan
Diabetico na Aruba

Les di Idioma

✓INGLES
✓PAPIAMENTO

Den grupo Awg.250 pa luna
Individual Awg.400
Mainta - Atardi of anochi
☎ 5825893



Computer Les

Principiante/Avansa:
Word - Excel - PowerPoint
QuickBooks - Internet

Orarionan:
JUNI 8am te 10/7-9pm
JULI 9am te 1/3-5/7-9pm

MUCHA VAKANTIE ☺
Afl.50 pa siman
Tel.5880950-7438585

CLASIFICADO

CONTRUCION

Construcion, ta hasi
trabao di coriente, metsla,
verf, carpinte,welder,
drecha dak, plumbing,
hasi cura limpi y corta
mata cu mashine. Yama
564-9533 of 585-1147

FAST CONTRUCION

Pa tur trabao di
construction
Pa tur tipo di trabao. Nos
ta lanta fundeshi te na
dak. Nos ta haci tur trabao
chikito y grandi. Nos ta
sigur y rapido cu bo trabao.
Yama nos y experiencia
nos. Bo lo ta satisfecho cu
nos. Pa mas info:738-1985.

TA BENDE

Terenonan
den Noord hopi
economico. Pa mas
informacion por
yama 661-5516

TA BENDE

Cas di balor 850.000,-
ta wordo bendi pa
550.000,- Si bo tin
downpayment e doño
mes ta financia bo. Pa
mas informacion por
yama 661-5516

TA HUUR

Cas hopi luhoso long
term (2 aña na Sero
Blanco 3.050.- pa mas
informacion por yama
661-5516

SERVICIO

Si bo ta interesa pa haci
un hypotheek yama nos
E interes mas abao di
Aruba garantiza. Pa
mas informacion ayama
na 661-5516

TA BUSCA

ARTE SOLO JEWELRY
AND REPAIR SHOP
TA BUSKA PERSONA
PA DRECHA JOYAS.
MESTER TIN 5 PA 6 AÑA
DI EXPERENCIA. PA MAS
INFO YAMA 743-7960

TA BUSCA

Pa huur cas nan
urgente den cualkier
bario.
Bao 1.500 pa luna.
Pa mas informacion
yama 661-5516

Courses 2011



	Pa luna	Dia	Ta cuminsa	Duracion
* SUPERVISION	Afl.250	dialuna	Aug.1	2 luna
* RECEPTIONIST	Afl.150	diamars	Aug.2	2 luna
* MANAGEMENT & LEADERSHIP	Afl.250	diabierna	Aug.5	3 luna
* OFFICE COORDINATOR	Afl.225	diasabra	Aug.6	3 luna

☎ 5825893 developmentaruba@live.com

TA BENDE

Teren na ganga den
Sta. Cruz, eigendom
pa Afl. 35.000,- Pa mas
informacion por yama
661-5516

TA YUDA

Si bo tin propio tereno
nos ta yuda bo yega na
bo cas te na yabi. Pa
mas informacion por
yama 661-5516

TA HUUR

app. na Montaña
700,- pa mas
informacion por
yama 661-5516

TA HUUR

Cas 3 kamper, 2 baño
na Westpunt pa 1 Juli
Pa mas informacion por
yama 661-5516

TA HUUR

App. T.L. executive
studio 1.350,- Executive
1br 1.550,- Pa mas
informacion por yama
661-5516

TA YUDA

Si bo ta cay bao
pensioenfonds nos ta yuda
bo yega na bo cas hopi liher
pa mas informacion por
yama 661-5516

TA OFRECE

Nos por yuda bo cu
finanzas di tereno
Pa mas informacion
yama 661-5516

TA BUSCA

Pa cumpra
terenonan cu ta bao
Executie waarde
por yama na
661-5516

COMMERCIAL SPACE

For rent under one roof 50 m2/ 75 m2 of mas minimo
prijs 1.000,- p/luna bo no mester hopi placa pa produci
ganashi. Bon pa gym, pastry, bijouteree, arts and much
more 20 spots under one roof.
For more info call 661-5516

TA BENDE

Un diversidad di casnan
pa bende na bon prijs
den tur distrito y nos por
yuda bo cu financiamiento
Pa mas informacion por
yama 661-5516

SV Britannia a titula campeon Copa Jonathan Lake 2011

STA. CRUZ -- Diasabra tawata tin apertura di "Copa Jonathan Lake" 2011 ariba tereno di Britannia na Piedra Plat. Equiponan participante tawata RCA actual campeon di Aruba, Dakota cu a promove bek pa divicion honor, Riverplate cu a sabi di mantenen nan mes den divicion Honor despues di a hunga promocion degradacion y SV Britannia cu e aña aki a termina na di 3 lugar. Tambe tawata tei como invitado special e seleccion nacional di Corsow consistiendo di su mihor hungadornan manera; Kenny Kunst, Yuyo Brunkhart, Ashar Bernardus, Mirco Colina

y mucho mas. Den prome wega Dakota cu un team mix entre hungadornan hoben y veterano a enfrenta RCA cu a hunga cu bastante hungador hoben y unda cu Dakota ta bin gana cu score di 2-1. Den di dos wega Britannia cu masha hopi cara hoben ta gana Riverplate cu score di 3-0, den alifacion di Britannia nos por a mira hungadornan manera; Johnatan Ruiz, Jorgito Castaño, Jarett, Luis, Taffie Koelie, Dito Thiel, Gino, Janico combina cu hungadornan di experiencia. Despues tawata Britannia cu ta hunga e wega final contra di Dakota y akinan e muchanan jong di



Britannia ta gana Dakota cu score di 2-1. Y di e forma aki Britannia ta

titula como campeon di Copa Jonathan Lake 2011. Nos mester menciona cu Britannia a hasi uso di grang mayoria di su hungadornan hoben reforsa cu algun di experiencia y tambe cu algun probable refuersonan nobo pa e

campeonato aki. Pa 8:30 di anochi SV Britannia ta hunga su di tres wega di anochi y akinan nan ta cai venci contra e seleccion nacional di Corsow cu score di 3-1. Un pabien na e muchanan hoben cu a demostra cu nan ta cla pa bataya.

NO. 1 DEN LOTERIA

CADENA ALEXANDER

FECHA: 10 Juli 2011

STO.DOM	CORSOW	DIARIO	SUPER 4	LOT/CAT	BIG 4
7463	4738	4049	8463	6165	4190
4437	8833	0602		2658	
2864	5720	1039		9406	
LOTTO DI DIA :		04-06-01-11-18			
ZODIAC :		4705 Virgo			





Olimpico den relevo

Distancia olympico team di relevo e resultado tawata: 1 lugar e team di Erol Perez George Winterdaal y Giovanni Raffini den 1:50:34, di 2 lugar e team di Shaquille Vlaun, Franklin Gomez y Jose Maduro den 1:52:03 y na di 3 lugar e team di Dillon Willems, Joel Dirksz y Alrric Kock den 1:53:49.



▶ OLYMPIC DISTANCE, RELAY, GANADORNAN DEN TEAMS DI:

- 1. PEREZ, WINTERDAAL, RAFFINI
- 2. VLAUN, GOMEZ, MADURO
- 3. WILLEMS, DIRKSZ, KOCK



Sprint Distance

Pa loke ta e distancia sprint e ganadornan tawata 1 lugar Gert van Vliet di Aruba den 1:08:58, di 2 lugar Chester Hill di Aruba den 1:10:44, di 3 lugar Jose Ariel Canelon di Venezuela den 1:16:16 hora, di 4 lugar Stanley Warren di Aruba den 1:16:50 hora y na di 5 lugar e triatleta mas jong di full e competencia esta Kylian Balkestein (11 aña) di Aruba den1:18:40. Pa loke ta e categoria femenino, e ganadornan di sprint tawata Oriana Thielman di Aruba den 1:22:50, Tara Murphy di U.S.A. den 1:26:40 y Camila Herrera di Venezuela den 1.35.39.

RELAY (OLIMPIC DISTANCE)			
1	PEREZ/WINTERDAAL/RAFI	(AUA)	1:59:34
2	VLAUN/GOMEZ/MADURO	(AUA)	1:52:03
3	WILLEMS/DIRKSZ/KOCK	(AUA)	1:53:49

OVERALL SPRINT MASCULINO			
1	GERT VAN VLIET	(AUA)	1:08:58
2	CHESTER HILL	(AUA)	1:10:44
3	JOSE ARIEL CANELON	(VEN)	1:16:16

OVERALL SPRINT FEMENINO			
1	ORIANA THIELMAN	(AUA)	1:22:50
2	TARA MURPHY	(USA)	1:26:40
3	CAMILA HERRERA	(VEN)	1:35:39

Sr. Rupert Ammerlaan y Sr. Alex Tromp a recibi un reconocimiento for di Aruba Triathlon Association, ya cu nan 2 a participa na tur e 25 competencianan di Aruba International Triathlon.

Aruba Triathlon Association kier a gradici tur e miembronan di directiva



▶ SPRINT DISTANCE MASCULINO:

GERT VAN VLIET
CHESTER HILL
JOSE ARIEL CANELON



▶ SPRINT DISTANCE FEMENINO:

ORIANA THIELMAN
TARA MURPHY
CAMILA HERRERA

pa a trabou grandi cu a keda haci. Den un forma hopi agradable y cu bon cooperacion tur miembro di directiva a traha hunto pa e competencia internacional aki bira un exito rotundo. Aruba Triathlon Association kier a gradici tur e sponsornan: Subsidie Commissie di Sport, Island Finance, Setar, Tri-Bike Aruba, De Veer & Sons, Dynaf Caribbean, PricewaterhouseCoopers, Urataka Center, Bula Surf Shop, Dunkin Donuts, Radio Shack, Subway, Wema Ponton, Zenitel, Fruteria Virgilio y Meteoro Septic Tanks pa nan contribucion grandi na e competencia aki.

Un danki di curazon ta bay tur e boluntarionan cu a lanta e diadomingo mainta ey bon trempa pa duna un man na e evento.



▶ OLDEST & YOUNGEST TRIATHLETES:

RUPERT AMMERLAAN (71 YRS.)
ALEX TROMP (56 YRS.)
KYLIAN BALKESTEIN (11 YRS.)



25TH Aruba International

TAWATA TIN HOPI COMPETENCIA ENTRE E TRIATHLETAN DI ARUBA Y DI VENEZUELA DEN E DI 25 COMPETENCIA

Dia 3 di juli ultimo na Eagle Beach ya caba for di 6.30 di mainta, competencia sprint y olympic international triathlon a start sali. E aña tawata uno special, ya cu di 25 biaha cu e competencia aki a tuma lugar. Pa competencia aki triatletanan di Venezuela, Argentina, Corsow, Merca, Spa y Hulanda a competi cu otro. E competencia entre e triatletanan di Aruba specialmente esun di Venezuela tawata hopi duro mes.

Olympic Distance

Pa e distancia olympico (landa 1.5 km-40 km core bais-10 km core na pia) un total di 50 triatleta a participa di cual 25 triatleta tawata internacional. Pa e competencia di sprint (landa 750 m - 20 km core bais - 5 km core na pia) a participa 19 triatleta di cual 7 triatleta tawata internacional. Pa loke ta relevo, tawata tin 8 team di cual tur e teamnan tawata di Aruba. En total a participa 93 atleta na e competencia aki. Solamente den e competencia olympico tawata tin e categoria di relevo.

E ganador di e distancia olympico tawata e Venezolano Alberto Ochoa di Venezuela den un tempo di 2:02:03. Na di dos lugar distancia olympico e

conocido triatleta di Aruba Alexander Robert cu 2:06:12. Pa loke ta di tres cu di cinco lugar tambe tawata Aruba: Gino Hodge cu 2:07:16, Ricardo Velasquez den 2:10:07 y Willem Lacle den 2:10:16. E ganadornan masculino aki no solamente a sali e ganadornan e competencia olympico pero tambe sali e ganadornan di e categori masculino.

Pa loke ta e categoria femenina, e ganadornan distancia olympico tawata Maria Luisa Gomez di Venezuela den 2:22:51, Elisa Cerboni di Venezuela den 2:36:15 hora, Doreen Kralick di Aruba den 2:37:45 hora, Chantal Ecury di Aruba den 2:39:53 y Lilian Tintori di Venezuela den 2:40:35.

Olimpico den relevo

Distancia olympico team di relevo e resultado tawata: 1 lugar e team di Eric Perez, George Winterdahl y Giovanni Raffi den 1:59:34, di 2 lugar e team di Stiguelé Vleun, Franklin Gomez y Jose Maduro den 1:52:03 y na di 3 lugar e team di Dilce Willem, Joel Dinka y Almir Gock den 1:53:49.

Sprint Distance

Pa loke ta e distancia sprint e ganadornan tawata: 1 lugar Gert van Vleet di Aruba den 1:08:58, di 2 lugar Chester Hill di Aruba den 1:10:44, di 3 lugar Jose Ariel Canelon di Venezuela den 1:11:18 hora, di 4 lugar Jannet Warren di Aruba den 1:16:56 hora y na di 5 lugar e triatleta mas jong di full e competencia esta Cyler Babin den 1:18:10. Pa loke ta e categoria femenina, e ganadornan di sprint tawata Chantal Ecury di Aruba den 1:22:51, Tara Murphy di Aruba den 1:26:40 y Camila Herrera di Venezuela den 1:35:39.

Sr. Rupert Ammerlaan y Sr. Alex Tromp a recibí un reconocimiento for di Aruba Triathlon Association, ya cu nan 2 a participa na tur e 25 competencianan di Aruba International Triathlon.

Aruba Triathlon Association kier a gradici tur e miembronan di directiva



► Sprint Distance Masculino:
GERT VAN VLEET
CHESTER HILL
JOSE ARIEL CANELON



► Olympic Distance Relay:
1. Perez, Winterdahl, Raffi
2. Vleun, Gomez, Maduro
3. Willem, Dinka, Gock

RELAY (OLYMPIC DISTANCE)			
1	Winterdahl/Raffi	(VEN)	1:59:34
2	Vleun/Gomez/Maduro	(AUA)	1:52:03
3	Willem/Dinka/Gock	(VEN)	1:53:49

OVERALL SPRINT MASCULINO			
1	GERT VAN VLEET	(AUA)	1:08:58
2	CHESTER HILL	(AUA)	1:10:44
3	JOSE ARIEL CANELON	(VEN)	1:11:18

OVERALL SPRINT FEMENINO			
1	CHANTAL ECURY	(AUA)	1:22:51
2	TARA MURPHY	(AUA)	1:26:40
3	CAMILA HERRERA	(VEN)	1:35:39



► Sprint Distance Femineo:
CHANTAL ECURY
TARA MURPHY
CAMILA HERRERA



pa a trabou grandi cu a keda haci. Den un forma hopi agradable y cu bon cooperacion tur miembro di directiva a traha humo pa e competencia internacional aki kien un exito nacional. Aruba Triathlon Association kier a gradici tur e sponsoran: Sebaste Commisio di Sport, Island Franchise, Setai, Tri-Bike Aruba, De Vler & Son, Dyal, Caribbeaan, PriesterhouseCoopers, Uratalla, Coker, Bala Surf Shop, Bunkin Beach, Radio Shack, Subway, Wena Pontas, Zentel, Pruena virgilio y Menosio Septic Tanks pa nan contribucion grandi na e competencia aki.

Un danki di curazon ta bay tur e voluntarionan cu a keda a dinstadomingo mainta y los tempnan pa duna un mer na e evento.



► Olympic Distance National Champions:
DOREEN KRALICK
ALEXANDER ROBERT



► OLYMPIC DISTANCE: NATIONAL CHAMPIONS

DOREEN KRALICK
ALEXANDER ROBERT



OVERALL OLIMPICO MASCULINO

1	ALBERTO OCHA	(VEN)	2:02:03
2	ALEXANDER ROBERT	(AUA)	2:06:12
3	GINO HODGE	(AUA)	2:07:16
4	RICARDO VELASQUEZ	(AUA)	2:10:07
5	WILLEM LACLE	(AUA)	2:10:16

OVERALL OLIMPICO FEMENINO

1	DOREEN KRALICK	(AUA)	2:26:49
2	CHANTAL ECURY	(AUA)	2:30:23
3	LILIAN TINTORI	(VEN)	2:33:22

